

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries **70c** Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant**

No. 4297

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 282

PRETORIA, 23 DECEMBER 1988

No. 11628

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2588

23 December 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.—
AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1993, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (b), 2, 38, 41, 45 and 46, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1993, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
KROONSTAD

AGREEMENT

in accordance with the Labour Relations Act, 1956, made and entered into between the

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 2588

23 Desember 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, KROONSTAD.—OOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1993 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (b), 2, 38, 41, 45 en 46, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1993 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, KROONSTAD

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Kroonstad Master Builders' and Allied Trades Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Kroonstad.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed—

(a) in the Magisterial District of Kroonstad;

(b) by all employers and employees in the Building Industry, who are members of the employers' organisation or the trade union, respectively.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(b) apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions fixed thereunder;

(c) apply to working partners and working directors, principals and contractors;

(d) not apply to university students and graduates in building science and construction supervisors, construction surveyors and other such persons doing practical work in the completion of their academic training.

2. PERIOD OF OPERATION

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Manpower in terms of section 48 of the Labour Relations Act, 1956, and shall remain in force for a period of five years or for such period as the Minister may determine.

3. DEFINITIONS

Any terms used in this Agreement which are defined in the Labour Relations Act, 1956, and the Machinery and Occupational Safety Act, 1983, shall have the same meaning as in those Acts and any reference to an Act shall include any amendment thereof; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Labour Relations Act, 1956;

"agent" means a person appointed by the Council in terms of the provisions of section 62 (7) of the Act;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of "Apprenticeship" registered or deemed to have been registered under the provisions of the Manpower Training Act, 1981, and includes employees on probation under that Act;

"artisan" means an employee other than an apprentice or a trainee, who is engaged in any one or more of the following operations in any one or more of the trades indicated below and shall also include an employee in charge of or supervising employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (d) of this Agreement:

Asphalting: Water- and damp-proofing; supervision;

blocklaying: Tuck pointing; the erecting, setting into position for building and all subsequent adjustment of jigs, and the setting into position of windows and door jambs, but excluding—

(a) the laying of blocks not bedded in mortar or mastic;

(b) the laying to a jig of blocks bedded in mortar or mastic;

bricklaying: Setting bricks or other materials; plumbing angles; tuck pointing;

carpentry, joinery, office, shop and bank fitting: Marking out; setting out; assembly and fixing of fittings; cutting, planing and fixing finished woodwork; assembly and fixing composition materials and rough timbers; assembling of kitchen fittings; and fixing of corrugated iron and asbestos sheets to wooden backing or grounds;

electrical installation: All wiring work which must be performed by a wireman in terms of the Electrical Wiremen's and Contractors Act, 1939, and operations incidental thereto;

Kroonstad Master Builders' and Allied Trades Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kroonstad.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word—

(a) in die landdrosdistrik Kroonstad;

(b) deur alle werkgewers en werknemers in die Bounywerheid wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasie of die vakvereniging is.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing op vakleerlinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan is of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is nie;

(b) van toepassing op kwekelinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is nie;

(c) van toepassing op werkende vennote en werkende direkteurs, prinipale en aannemers;

(d) nie van toepassing nie op universiteitsstudente en gegradueerdes in die bouwetenskap en konstruksietoetsighouers, konstruksieopmeters en ander persone wat besig is met praktiese werk ter voltooiing van hul akademiese opleiding.

2. GELDIGHEDSDUUR

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat deur die Minister van Mannekrag kragtens artikel 48 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, vasgestel word en bly van krag vir 'n tydperk van vyf jaar of vir die tydperk wat die Minister bepaal.

3. WOORDOMSKRYWING

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig is in die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, en die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983, omskryf word, het dieselfde betekenis as in daardie Wette, en waar daar van 'n wet melding gemaak word, word ook alle wysigings daarvan bedoel; voorts, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

"Wet" die Wet op Arbeidsverhoudinge, Wet 28 van 1956;

"agent" iemand wat kragtens artikel 62 (7) van die Wet deur die Raad aangestel is;

"vakleerling" 'n werknemer wat diens doen ooreenkomstig 'n skriftelike leerlingskontrak wat ingevolge die Wet op Mannekragopleiding, 1981, geregistreer is of geag word geregistreer te wees, en ook werknemers wat kragtens hierdie Wet op proef is;

"ambagsman" 'n werknemer, uitgesonderd 'n vakleerling of leerling, wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig in een of meer van die ambagte wat hieronder genoem word, en ook 'n werknemer wat aan die hoof staan van of toesig hou oor werknemers vir wie lône in klousule 4 (1) (d) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word:

Asfaltwerk: Water- en dampdigting; toesighouding;

bloklêwerk: Rifvoegwerk; die oprigting van setmate en die plasing daarvan in posisie vir bouwerk en alle latere stelwerk daaraan, en die plasing van vensters en deurkosyne in posisie, maar uitgesonderd—

(a) die lê van blokke wat nie in dagha of mastik gelê word nie;

(b) die lê, volgens 'n setmaat, van blokke wat in dagha of mastik gelê word;

messelwerk: Bakstene of ander materiaal lê; hoeke in die lood bring, rifvoegwerk;

timmerwerk, skrynwerk, kantoor-, winkel- en bankuitrustingswerk: Uitmerkwerk; afmerkwerk; montering en vassit van vaste toebehoere; saagwerk, skaafwerk en vassit van afgewerkte houtwerk; montering en vassit van komposisiemateriaal en onbewerkte timmerhout; montering van kombistoebehore; en die vassit van golfyster- en asbesplate aan agterwerk of hegstukke van hout;

elektroinstallering: Alle bedradingswerk wat ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939, deur 'n draadwerker verrig moet word en werksaamhede wat daarmee in verband staan;

floor laying: Marking out; cutting and fixing of wooden strip flooring; setting of flooring blocks, tiles, sheeting and similar materials after completion of preparatory operations;

glazing: Cutting of glass or similar materials; face puttying; fixing glazing beads;

lead-light making: Setting out of templates or drawings on boards; cutting of glass; leading of glass, soldering and the insertion of fixing wires;

metal work: Marking and setting out; setting up and supervising machines subject to the proviso that no one artisan shall be required to supervise more than three machines, or where the total number of machines is not a complete multiple of three, more than five machines; hand welding and/or brazing; drilling and/or tapping by hand; final filing and/or assembly; the fixing of builders' smithwork, metal frames and metal stairs, architectural metal work, and extruded metal;

painting: Paper-hanging; signwriting; applying paint, varnish, and/or other materials, including Kenitex, to all surfaces, but excluding the painting operations specified in the definitions of "operative" and "labourer";

plastering, screeding and granolithic work: Preparing preliminary ruling screeds; rendering materials to rough surfaces; finishing off by hand after ruling off; applying crushed stone to adhesive on walls;

plumbing: Marking out, setting out; final fixing of assembled fittings;

steelwork: Setting out any framework required for the casting of a slab; setting out of the bolt set into the slab; supervising the bending, placing and fixing in position of steel and steel construction;

stone work, masonry and monumental work: Drawing, designing and setting out letter and enrichments; cutting and carving letters by hand and pneumatic hammer; final surfacing and finishing, excluding polishing, of stone or substitute material by hand to size; setting up machines; setting stone on mortar bed; marking out;

structural carpentry: Marking out; setting out; plumbing and leveling off columns and beams; lining up of shuttering for concreting; assembling shuttering;

tiling: Setting tiles or other materials; plumbing angles;

woodmachining: Marking out; setting out; setting up and supervising woodworking machines, subject to the proviso that no one artisan shall be required to supervise more than three machines, or where the total number of machines is not a complete multiple of three, more than five machines;

"Building Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the Industry in which employer and employee are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings or structures and/or the making of articles for use in the erection, completion or alteration of buildings and structures, whether the work is performed, the material is prepared or the necessary articles are made on the sites of the buildings or structures or elsewhere and shall include all work executed or carried out by persons therein, who are engaged in the one of the following trades or subdivisions thereof, but shall not include clerical employees and administrative staffs, nor the installation maintenance or repair of lifts in buildings:

(a) *Asphalting*, which includes covering floors, flat and/or sloping roofs, water proofing or damp proofing of basements or foundations, whether or not with prepared roll roofing or asphalt sheeting having glazed or unglazed surfaces, whether or not using tar, macadam, neuchatel, limmer or any other type of solid or semi-solid asphalt, mastic or emulsified asphalts or bitumens, applied either hot or cold to such roofs, floors or basements or foundations;

(b) *bricklaying*, which includes concreting and the fixing of concrete blocks, slabs or plates, tiling of walls and floors, jointing of brick work, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drainlaying, slating, roof tiling and cement caulking of earthenware pipes;

vloerlêwerk: Uitmerkwerk; die saag en vassit van houtstrookvloere; die lê van vloerblokke, vloerteëls, dunvloerbedekking en dergelike materiaal na voltooiing van die voorbereidende werksaamhede;

beglasing: Die sny van glas of soortgelyke materiaal; die aanbring van voorstopverf; die vassit van ruitkraalyste;

ruit-in-lood-werk: Die afmerk van patrone of tekeninge op bord; die sny van glas; die bekleding van glas met lood, soldeerwerk en die invoeging van binddraad;

metaalwerk: Merk- en afmerkwerk; die opstel van en toesighouding oor masjiene, behoudens die voorbehoudsbepaling dat daar van geen individuele ambagsman vereis mag word om oor meer as drie masjiene of, waar die totale getal masjiene nie 'n volle veelvoud van drie is nie, oor meer as vyf masjiene toesig te hou nie; handsweisen/of sweissoldeerwerk; handboorwerk en/of die maak van tapgate met die hand; finale vyl- en/of monterwerk; die vassit van siermetaalwerk, metaalrame en metaaltrappe, boumetaalwerk en uitgedrukte metaal;

skilderwerk: Muurplakwerk; letterskilderwerk; die aanbring van verf, vernis en/of ander materiaal, met inbegrip van Kenitex, op alle oppervlakte maar uitgesonderd die skilderwerksaamhede in die omskrywings van "werkman" en "arbeider" genoem;

pleister-, afvlakkings- en granolitiese werk: Die bereiding van voorlopige gidspleisterwerk; die beraping van materiaal op ruwe oppervlakte; afwerking met die hand na afvlakking met 'n reihout; die aanbring van vergruisde klip op kleefstof aan mure;

loodgieterswerk: Uitmerk- en afmerkwerk; die finale vassit van toebehoere wat gemonteer is;

staalwerk: Die uitlê van raamwerke wat nodig is vir die giet van 'n platblok; die in posisie plaas van die bout wat in die platblok geplaas word; toesighouding oor die buig, plasing en vassit in posisie van staal en staalkonstruksie;

klipwerk, klipmesselwerk en monumentwerk: Die teken, ontwerp en afmerk van letters en versierings; die sny en gravering van letters met die hand en 'n drukluhamer; die finale afskuur en afwerking, volgens grootte, van klip of plaasvervangende materiaal met die hand, maar nie poleerwerk nie; die opstel van masjiene; die plasing van klippe op 'n daghablad; uitmerkwerk;

boutimmerwerk: Uitmerk- en afmerkwerk; suile en balke in die lood bring en waterpas maak; die rigting van bekisting vir betonwerk; die montering van bekisting;

teëlwerk: Die lê van teëls of ander materiaal; hoeke in die lood bring;

houtmasjiene: Uitmerkwerk; afmerkwerk; die opstel van en toesighouding oor houtwerkmasjiene, behoudens die voorbehoudsbepaling dat daar van geen individuele ambagsman vereis mag word om oor meer as drie masjiene of, waar die totale getal masjiene nie 'n volle veelvoud van drie is nie, oor meer as vyf masjiene toesig te hou nie;

"Bounywerheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwyse te beperk, die Nywerheid waarin werkgewer en werknemer met mekaar geassosieer is met die doel om geboue of bouwerke op te rig, te voltooi, op te knap, te herstel, te onderhou of te verbou en/of artikels te maak vir gebruik by die oprigting, voltooiing of verbouing van geboue en bouwerke, afgesien daarvan of die werk verrig, die materiaal berei of die nodige artikels gemaak word op die terrein van die geboue of bouwerke of elders, en ook alle werk wat uitgevoer word deur persone daarin wat by een van ondergenoemde ambagte of onderverdeling daarvan betrokke is, maar nie ook klerke en administratiewe personeel nie en ook nie die installering, onderhoud of herstel van hysers in geboue nie;

(a) *Asfaltwerk*, wat die volgende insluit: Die bedekking van vloere, plat- en/of staandakke, die waterdigting of dampdigting van kelders of fondamente, hetsy met bereide rolle dakbedekking of asfaltplate met geglasuurde of nie-geglasuurde oppervlakke, en afgesien daarvan van teer, macadam, neuchatel, limmer of 'n ander tipe soliede of half-soliede asfalt, mastik of emulsie-asfalt of bitumen gebruik word of nie en of dit warm of koud op sodanige dakke, vloere of kelders of fondamente aangebring word;

(b) *messelwerk*, wat die volgende insluit: Betonwerk en die aanbring van betonblokke, -plaatblokke of -plate, die beteëling van mure en vloere, voegwerk aan steenwerk, voegstryking, plaveiwerk, mosaïekwerk, voorwerk in verband met leiklip, met marmer en met komposiemateriaal, rioolaanleg, leiklipwerk, dakbeteëling en sementkalfaatwerk aan erdepype;

(c) *concrete work*, which includes the supervision of concrete being placed *in situ* and levelling the surfaces thereof;

(d) *electrical installation*, which includes electrical fitting and wiring and operations incidental thereto;

(e) *French polishing*, which includes polishing with a brush or pad, and spraying with any composition;

(f) *glazing*, which includes the cutting and/or fixing of all kinds of glass or other like products into rebates, formed in wood or metal doors, windows, frames or like fixtures, and all operations incidental thereto;

(g) *joinery*, which includes the fixing of all wooden fittings and the manufacture of all articles of joinery incidental to such fitting, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used, and shall include cupboards, kitchen dressers and other kitchen fixtures which accrue to the building as a permanent portion thereof;

(h) *lead-light making*, which includes the manufacture and/or fixing of lead and/or other metal lights and display signs, other than electric lights or signs and glazing relating thereto;

(i) *masonry*, which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornaments and monumental stonework), concreting and the fixing or building of precast or artificial stone or marble, paving, mosaic work, pointing, wall and floor tiling, operating of a Mall and Biax or similar type of portable spinner, flexible cutting, finishing and other stone working machinery other than stone polishing machinery, and sharpening of mason's tools whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

(j) *metal work*, which includes the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builder's smithwork, metal frames and metal stairs and architectural metal work, together with the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in the building or structure is done by the persons making or preparing the article used;

(k) *painting*, which includes decorating, paper-hanging, glazing, distemping, lime and colour washing, staining, varnishing, graining and marbling and spraying, signwriting and wall decorations;

(l) *plastering*, which includes modelling, model making, mould making, facing of casts to moulds, making and fixing plaster board ceilings and fibrous plaster or other compositions, granolithic, terrazzo and composition floor-laying, composition wall covering and polishing, operating a Mall and Biax or similar type of portable spinner, flexible cutting and finishing machine, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving and mosaic work, metal lathing, acoustic spraying and all processes incidental to the completion of ceiling and walls, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the articles used;

(m) *plumbing*, which includes brazing and welding, lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation and the manufacture and fitting of all sheet metal work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

(n) *saw-doctoring*, which includes machines and tools used in the trade, hammering, gulleting, sharpening and setting all classes of circular and frame saws, brazing, retoothing, sharpening (by hand or machine), spring setting, tensioning of band saws, setting up and repairing inserted tooth saws, truing up buckled or twisted band saws and circular saws;

(o) *shop, office and bank fitting*, which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counter screens and interior fittings and fixtures;

(c) *betonwerk*, wat die volgende insluit: Toesighouding oor die giet van beton op die terrein en die gelykmaak van oppervlakke daarvan;

(d) *elektrisiteitsinstallering*, wat die volgende insluit: Die aanbring van elektriese toebehore en bedrading en die werksaamhede wat daarmee in verband staan;

(e) *lakpolitoerwerk*, wat die volgende insluit: Politoerwerk met 'n kwas of 'n kussinkie en bespuiting met 'n komposisietof;

(f) *beglasing*, wat die volgende insluit: Die sny en/of aanbring van alle soorte glas of dergelike materiaal in sponnings wat gevorm is in hout- of metaaldeure, -venters, -rame of dergelike vaste toebehore, en alle werksaamhede wat daarmee in verband staan;

(g) *skrynerwerk*, wat die volgende insluit: Die aanbring van alle houttoebehore en die vervaardiging van alle skrynerwerkartikels wat met sodanige toebehore in verband staan, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word deur die persoon wat die gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie, en ook rakkaste, kombuisaste of ander kombuis toebehore wat as 'n permanente deel van die gebou aangebring word;

(h) *ruit-in-lood-werk*, wat die volgende insluit: Die vervaardiging en/of aanbring van ruite in lood en/of ander metaal en reklame-borde, uitgesonderd elektriese ligte of tekens en die beglasing wat daarmee in verband staan;

(i) *klipmesselwerk*, wat die volgende insluit: Klipkap en klipbouwerk (ook die kap van klippe vir die bou van sier- en monumentklipwerk), betonwerk en die aanbring of bou van voorafgegiete of kunstklip of kunsmarmer, plaveiwerk, mosaïekwerk, voegstryking, muur- en vloerbeteëling, die bediening van 'n Mall en Biax- of dergelike tipe draagbare skuurskyf, buigsame sny-, afwerk- en ander klipwerkmasjinerie, uitgesonderd klippoleermasjinerie, en die slyp van klipwerkersgereedskap, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

(j) *metaalwerk*, wat die volgende insluit: Die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure, siermetaalwerk, metaalrame en metaaltrappe en boumetaalwerk, tesame met die vervaardiging en/of aanbring van getrokke metaalwerk en plaat- en uitgedrukte metaal, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

(k) *skilderwerk*, wat die volgende insluit: Versierwerk, muurplakwerk, beglasing, distemperwerk, afwit- en kleurkalkwerk, beitswerk, verniswerk, vlamskilderwerk, marmering en spuitverfwerk, letterskilderwerk en muur versiering;

(l) *pleisterwerk*, wat die volgende insluit: Boetseerwerk, modelleerwerk, die maak van vorms, die aanbring van voorwerk in vorms vir stortels, die maak en aanbring van pleisterbordplafonne en vesel- en ander komposisiepleisterwerk, granolitiese, terrasso- en komposisievloerwerk, komposisiemuurbedekking en die poleerwerk daaraan, die bediening van 'n Mall en Biax- of dergelike tipe draagbare skuurskyf, buigsame sny- en afwerkmasjiens, voorafgegiete of kunstklipwerk, muur- en vloerbeteëling, plavei- en mosaïekwerk, metaalplaatwerk, akoestieksputwerk en alle prosesse wat met die voltooiing van plafonne en mure in verband staan, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

(m) *loodgieterswerk*, wat die volgende insluit: Sweissoldeerwerk en sweiswerk, loodlaswerk, gasaanlegwerk, sanitêre en huisgenieurswerk, rioolaanlegwerk, kalfaatwerk, ventileerwerk, verwarmingswerk, die aanlê van warm en koue water, brandbeskermingsinstallering en die vervaardiging en aanbring van alle plaatmetaalwerk, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

(n) *saagherstelwerk*, wat die volgende insluit: Masjiene en gereedskap wat in die ambag gebruik word, hamerwerk, slukwerk, skerpmaak- en setwerk aan alle klasse sirkel- en spansae, sweissoldeerwerk, tandherstelwerk, slypwerk (met die hand of 'n masjiene), die stel van vere, die aandraai van bandsae, die inset en herstel van ingevoegde saagtande, die haaksmaak van gebuigde of gedraaide bandsae en sirkelsae;

(o) *winkel-, kantoor- en bankuitrusting*, wat die volgende insluit: Die vervaardiging en/of aanbring van winkelfronte, vensterafskortings, uitstalkaste, toonbankskerms en binnenshuise los en vaste toebehore;

(p) *sign-writing*, which includes colour mixing and matching, laying out signs, painting backgrounds, lettering, gilding, heraldry, use of gold leaf, glass engraving, spray painting and sand-blasting designs;

(q) *steel reinforcing*, which includes supervising the bending, placing and fixing in position of steel;

(r) *steel construction*, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists or metal in any other form which form part of a building or structure;

(s) *woodworking*, which includes carpentry, panelling and polishing and sandpapering of same, woodworking, machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, woodlathing, composition ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of woodwork with metal and covering of metal with woodwork, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, asphalt based floor coverings or cork, including the sandpapering of same, operating a Mall and Biax or similar type of portable spinner, flexible cutting, finishing and polishing machine, shuttering and/or preparation of forms or moulds for concrete, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

"Council" means the Industrial Council for the Building Industry, Kroonstad, registered in terms of section 19 of the Act;

"country jobs" means all jobs situated within the Magisterial District of Kroonstad but outside a radius of 13 km of the General Post Office, Kroonstad;

"dangerous work" means any work—

(a) classified as dangerous in any statute, Provincial ordinance or municipal by-law or regulation, relating to the Industry and operative within the Magisterial District of Kroonstad;

(b) performed in connection with underpinning and shoring;

(c) performed in old sewers;

(d) performed on the outside of a building (other than in the course of erection of a new building) on or from a swinging scaffold, boatswain's chair or a roof at the height of more than 12,2 m from the ground level in connection with the renovation, alteration or repair of such building;

"emergency work", without limiting the ordinary meaning of the term, shall include any work which cannot be performed within the ordinary hours of work prescribed in clause 9 and which is necessary to ensure the health or safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking, or any work which, owing to causes such as fire, storm, flood, accident or act of violence, must be performed without delay;

"essential services" means any work which must necessarily be performed in order to ensure the health and safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking;

"Industry" means the Building Industry;

"lock up" means any shed, room, workshop, factory or similar place, constructed of four walls and a roof, composed of concrete, brickwork, wood, iron or any combination thereof, which can be securely locked, the whole to be constructed to provide a place for the safe keeping of employees' tools and clothes at any time;

"plant operator" without limiting the ordinary meaning of the expression, means a person who is registered as such with the Council and who is permitted to perform any one or more of the following activities:

Operating cranes, earthmoving machinery or similar equipment, pyrok or similar machines, rotary power floating-up machines, power-driven grinding machines, machines on metal work or similar machines, and jib hoists;

driving vehicles, mechanical dumpers and tractors;

operating woodworking machines under supervision of a skilled employee;

assembling steel shuttering;

spraying roofs with Kenitex or similar material;

supervising the erection of scaffolding;

(p) *letterskilderwerk*, wat die volgende insluit: Kleure meng en by mekaar laat pas, beplanning van tekens, die verf van agtergronde, letterwerk, verguldwerk, heraldiese werk, die gebruik van bladgoud, graveerwerk op glas, spuitverfwerk en die aanbring van ontwerpe deur middel van sandstraling;

(q) *staalwapening*, wat die volgende insluit: Toesighouding oor die buig, plasing en vassit van staal in die regte stand;

(r) *staalkonstruksie*, wat die volgende insluit: Die aanbring van alle klasse staal- of ander metaalpilare, lêers, staalbanke of metaal in 'n ander vorm, wat deel van 'n gebou of bouwerk uitmaak;

(s) *houtwerk*, wat die volgende insluit: Timmerwerk, paneelwerk en die poleer- en skuurwerk daarvan, houtwerk, masjienwerk, draaiwerk, houtsnywerk, die aanbring van golfysterplate, klank- en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolasië, houtlatwerk, komposisieplafonne en -muurbedekking, die aanbring van proppe in mure, die bedekking van houtwerk met metaal en die bedekking van metaal met houtwerk, blok- en ander vloerwerk, met inbegrip van hout linoleum, rubber, rubberkomposisie, asfaltiese vloerbedekking of kurk, met inbegrip van die afskuur daarvan, die bediening van 'n Mall en Biax-of dergelike tipe draagbare skuurskyf, buigsame sny-, afwerk- en poleermasjien, bekisting en/of bereiding van vorms vir beton, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

"Raad" die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kroonstad, wat ingevolge artikel 19 van die Wet geregistreer is;

"plattelandse werk" alle werk binne die landdrosdistrik Kroonstad, maar buite 'n straal van 13 km vanaf die Hoofposkantoor, Kroonstad;

"gevaarlike werk" werk—

(a) wat as gevaarlik ingedeel is in 'n wet, provinsiale ordonnansie of munisipale vordering of regulasie wat op die Nywerheid betrekking het en binne die landdrosdistrik Kroonstad van krag is;

(b) wat uitgevoer word in verband met ondersteuning en skoring;

(c) wat in ou riole verrig word;

(d) wat verrig word aan die buitekant van 'n gebou (uitgesonderd 'n nuwe gebou wat in aanbou is) op of van 'n hangsteier af of van 'n bootmanstoel af of van 'n dak af op 'n hoogte van meer as 12,2 m bokant die grond, in verband met die opknapping, verbouing of herstel van sodanige gebou;

"noodwerk", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, ook werk wat nie binne die gewone werkure, in klousule 9 voorgeskryf, verrig kan word nie en wat nodig is om die gesondheid of veiligheid van die publiek of die voortsetting van 'n ander nywerheid, saak of onderneming te verseker, of werk wat as gevolg van 'n brand, storm, oorstroming, ongeluk of gewelddaad, sonder versuim verrig moet word;

"noodsaaklike dienste" werk wat noodsaaklikerwys verrig moet word ten einde die gesondheid en veiligheid van die publiek of die voortsetting van 'n ander nywerheid, saak of onderneming te verseker;

"Nywerheid" die Bounywerheid;

"toesluitplek" 'n skuur, kamer, werkwinkel, fabriek of dergelike plek wat uit vier mure en 'n dak bestaan, wat gemaak is van beton, bakstene, hout, yster of 'n kombinasie daarvan, wat veilig toegesluit kan word en wat geheel en al so gebou moet word dat dit 'n plek verskaf waar die gereedskap en klere van werknemers te eniger tyd veilig bewaar kan word;

"uitrustingsbediener", sonder om die gewone betekenis van die woord te beperk, iemand wat as sodanig by die Raad geregistreer is en wat as sodanig toegelaat word om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig:

Hyskrane, grondverskuiwingsmasjinerie en/of soortgelyke uitrusting, pyrok- of soortgelyke masjiene, roterende kragvlakmasjiene, krag aangedrewe slypmasjiene, masjinerie op metaalwerk of soortgelyke masjinerie en swaaiarm-hystoestelle bedien;

voertuie, meganiese stortwaens en trekkers dryf;

houtwerkmasjinerie onder toesig van 'n geskoolde werknemer bedien;

staalbekisting monteer;

dakke met Kenitex of soortgelyke materiaal bespuit;

toesig hou oor die oprigting van steierwerk;

"learner" means an employee, apprentice or trainee in terms of the Manpower Training Act, 1981, employed by his employer under a written contract of service duly approved by and registered with the Council; who is permitted to perform skilled work, to enable him to qualify as a skilled employee and who does not qualify for an apprenticeship in terms of the Manpower Training Act, 1981;

"unqualified artisan" means an employee who was permitted to perform skilled work in the Industry prior to the coming into operation of this Agreement, who cannot provide proof of artisan status and who has failed the trade test approved by the Council;

"general worker" means an employee engaged on any task or operation not elsewhere specified in any of the definitions of the categories of employees referred to in this Agreement, including supervising other general workers;

"overtime" means all time worked in excess of the hours prescribed in clause 9 (1) hereof;

"piece-work" means any system of work under which the minimum wage to which an employee is entitled is calculated solely on the quantity or output of work done, irrespective of the time spent on such work;

"structure" includes walls, boundary, garden and retaining walls and monuments;

"suitable sleeping accommodation" means a water-proof shelter capable of being securely locked, with a wooden floor and the necessary washing and lavatory accommodation;

"task-work" means any system of work under which the minimum quantity or output of work to be done in a specified time is fixed as a condition of the wage prescribed in clause 4;

"unladen mass" means the mass of any mechanical vehicle or trailer as expressed in a licence or certificate issued in respect of such vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of such vehicles and/or trailers;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in terms of clause 4 in respect of the hours of work prescribed in clause 9 hereof: Provided that if an employer regularly pays an employee in respect of such hours of work an amount higher than that prescribed in clause 4 it shall mean such higher amount;

"wet weather shelter" means a shelter constructed of weatherproof materials in such manner, that the occupants will be kept dry and comfortable in any circumstances;

"working employer" means any employer or partner in a partnership who himself performs work similar to that carried out by employees in the Industry, and shall include the director of a company registered in terms of clause 20 hereof.

4. WAGES

(1) Subject to the remaining provisions of this clause, no employer shall pay, and no employee shall accept, wages at rates lower than the following:

	Per hour
(a) General worker.....	1,11
(b) Plant operator.....	1,59
(c) Unqualified artisan.....	2,26
(d) Artisan in all trades.....	4,00

(2) *Differential rates.*—An employee who on any day performs, for longer than one hour in the aggregate, two or more classes of work, for which different rates of wages are prescribed in subclause (1) of this clause shall be paid at the rate of the higher of highest wage for all hours worked on that day.

(3) *Payment for shiftwork.*—An employee working any shift, other than within the hours prescribed in clause 9 (1) hereof, shall be paid at the rate of the wage prescribed in subclause (1) of this clause for any employee of his class, plus 10 per cent.

(4) *Payment for dangerous work.*—In addition to the wage prescribed in subclause (1) of this clause, an employee shall be paid not less than 10 per cent of such wage in respect of each hour or part of an hour during which he is engaged in performing dangerous work.

(5) *Suspension of employment.*—An employer may suspend the employment of an employee where the progress of work has been interrupted by an act of God or *force majeure* or fire, or when interrupted by riot or civil commotion or explosion and/or similar emergency beyond the control of the employer, and he shall not be liable for payment of any remuneration during the period of such suspension.

"leerling" 'n werknemer, vakleerling of kwekeling ingevolge die Wet op Mannekragopleiding, 1981, wat by sy werkgever in diens is ooreenkomstig 'n skriftelike dienskontrak wat behoorlik deur die Raad goedgekeur en by die Raad geregistreer is, en wat geskoolde werk mag verrig, om hom sodoende te bekwaam as 'n geskoolde werknemer, en wat nie vir 'n vakleerlingskap ingevolge die Wet op Mannekragopleiding, 1981, kwalifiseer nie;

"ongekwalifiseerde ambagsman" 'n werknemer wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms as 'n ambagsman in die Nywerheid werksaam was, wat nie bewys kan lewer van ambagsmanstatus nie en wat nie die vaardigheidstoets wat deur die Raad goedgekeur is, suksesvol afgeleë het nie;

"algemene werker" 'n werknemer wat enige opdrag uitvoer of werk verrig wat nie elders vermeld word in enige van die omskrywings van die klasse werknemers in hierdie Ooreenkoms vermeld nie, met inbegrip van toesighouding oor ander algemene werkers;

"oortydwerk" alle werk wat verrig word buite die ure voorgeskryf in klousule 9 (1) hiervan;

"stukwerk" 'n werkstelsel waarvolgens die minimum loon waarop 'n werknemer geregtig is, uitsluitlik bereken word op die hoeveelheid werk wat verrig of gelewer is, ongeag die tyd wat aan sodanige werk bestee is;

"bouwerk" ook mure, grens-, tuin- en keermure en monumente;

"geskikte slaapplek" 'n waterdigte skuiling wat veilig toegesluit kan word en 'n houtvloer en ook die nodige was- en latrine-geriewe het;

"taakwerk" 'n werkstelsel waarvolgens die minimum werk wat in 'n gespesifiseerde tyd verrig of gelewer moet word, vasgestel word as 'n voorwaarde vir die loon wat in klousule 4 voorgeskryf is;

"onbelaste massa" die massa van 'n meganiese voertuig of sleepwa soos aangedui op 'n lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van sodanige voertuig of sleepwa uitgereik is deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van sodanige voertuie en/of sleepwaens uit te reik;

"loon" daardie gedeelte van die besoldiging wat ingevolge klousule 4 in kontant aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die werkure wat in klousule 9 hiervan voorgeskryf is: Met dien verstande dat as 'n werkgever gereeld 'n hoër bedrag as dié voorgeskryf in klousule 4 aan 'n werknemer betaal ten opsigte van dié werkure, dit dié hoër bedrag beteken;

"weerskuiling" 'n skuiling wat van weervaste materiaal gebou is en wel op so 'n manier dat die okkupeerders daarvan onder alle omstandighede droog gehou sal word en gerieflik sal wees;

"werkende werkgever" 'n werkgever of vennoot in 'n vennootskap wat self werk doen wat soortgelyk is aan dié wat deur werknemers in die Nywerheid verrig word, en omvat dit ook die direkteur van 'n maatskappy wat ingevolge klousule 20 hiervan geregistreer is.

4. LONE

(1) Behoudens die oorblywende bepalings van hierdie klousule mag geen werkgever lone betaal en geen werknemer lone aanvaar wat laer as die volgende is nie:

	Per uur
(a) Algemene werker.....	1,11
(b) Uitrustingsbediener.....	1,59
(c) Ongekwalifiseerde ambagsman.....	2,26
(d) Ambagsman in alle ambagte.....	4,00

(2) *Differensiële lone.*—'n Werknemer wat op 'n dag altesaam langer as een uur twee of meer klasse werk verrig waarvoor verskillende lone in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word, moet teen die hoër of die hoogste loon betaal word vir alle ure wat hy op daardie dag werk.

(3) *Betaling vir skofwerk.*—'n Werknemer wat 'n skof werk, uitgesonderd 'n skof binne die ure in klousule 9 (1) hiervan voorgeskryf, moet die loon wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf is, plus 10 persent betaal word.

(4) *Betaling vir gevaarlike werk.*—Benewens die loon wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf is, moet 'n werknemer minstens 10 persent van sodanige loon betaal word ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur waarin hy gevaarlike werk verrig.

(5) *Opskorting van diens.*—'n Werkgever kan die diens van 'n werknemer opskort waar die vordering van die werk onderbreek word deur 'n natuurkrag of *force majeure* of brand, of wanneer werk onderbreek word deur onluste, burgerlike oproer, ontploffing en/of soortgelyke noodtoestand buite die beheer van die werkgever, en hy is nie aanspreeklik vir die betaling van besoldiging gedurende die tydperk van sodanige opskorting nie.

5. INCENTIVE SCHEMES

(1) Any employer who wishes to introduce an incentive scheme shall set up a joint committee of representatives of the management and the employees which may agree upon the terms of any such scheme.

(2) The terms of any such incentive scheme and any subsequent alteration thereto which may have been agreed upon by the committee shall be reduced to writing and be signed by the members of the committee and shall not be varied by the committee or terminated by either party unless the party wishing to vary or terminate the agreement has, in writing, given the other party such notice as may be agreed upon by the parties when entering into such agreement.

(3) No employee may be paid less than the amount he would be entitled to in terms of clause 4.

6. WAGE GUARANTEE

(1) Every employer in the Industry shall, within seven days of the date on which this Agreement comes into operation, and every new employer shall, within seven days of his entering the Industry, if not already complied with in terms of the previous Agreement, lodge with the Council a guarantee, acceptable to the Council, to cover payment of the following in respect of his employees for two weeks:

(a) Wages as prescribed in clause 4;

(b) other financial obligations for which an employer is liable in terms of this Agreement;

Provided that the minimum guarantee shall be for an amount of R500.

(2) The Council shall have the right at any time, but not more than once every six months, to call upon any employer to submit a return, in a form and manner prescribed by the Council, showing the total number of employees employed in three various categories for which wages are prescribed in this Agreement.

(3) (a) Where, in the opinion of the Council, the guarantee lodged by any employer is insufficient to cover the payment referred to in subclause (2), the employer shall on demand by the Council increase the amount of such guarantee to an amount sufficient to cover such payment.

(b) The Council shall likewise permit any employer to reduce the amount of such guarantee where a reduction in the number of employees employed warrants such a reduction: Provided that the amount of such guarantee shall at no time be less than R500.

(4) The Secretary shall return the guarantee to the employer concerned after being notified in terms of clause 20 (4) (b) of the termination of building operations.

(5) The Secretary shall maintain a register of all employers referred to in subclause (1).

7. TRAVELLING ALLOWANCE, TRANSPORT AND TRAVELLING TIME

(1) The following transport allowance and/or allowances for sleeping accommodation shall be paid by an employer to an employee sent by him to work on a country job:

(a) Where the employee is able to and does return to his home every day, return second class railway fare or bus fare, daily. Only time actually worked on a job shall be paid for.

(b) Where the employee is unable to return to his home daily—

(i) second class railway fare to and from the place of work at the beginning and termination of such work respectively; time occupied in travelling during the ordinary working hours only shall be paid for at the hourly rate of wages of the employee concerned as prescribed in clause 4 hereof;

(ii) suitable sleeping accommodation, in proximity to the place of work, or an allowance equal to the tariff of a no-star hotel;

(iii) an employee, if able to proceed to his home at the week-end and return by the ordinary starting time Monday (or Tuesday, if Monday is a holiday in the Industry), shall be entitled to second class railway return fare at week-ends but no payment in lieu of such fare shall be made if the journey is not undertaken; wages shall not be payable in respect of any time spent travelling during such week-ends.

5. AANSPORINGSKEMA

(1) 'n Werkgewer wat 'n aansporingskema wil invoer, moet 'n gesamentlike komitee van verteenwoordigers van die bestuur en die werknemers in die lewe roep, wat oor die voorwaardes van so 'n skema kan ooreenkom.

(2) Die voorwaardes van so 'n aansporingskema en 'n latere wysiging daarvan waarvoor die komitee ooreengekom het, moet op skrif gestel en deur lede van die komitee onderteken word, en dit mag nie deur die komitee verander of deur enigeen van die twee partye beëindig word nie tensy die party wat die ooreenkoms wil verander of beëindig, skriftelik aan die ander party dié kennis gegee het waarvoor die partye ooreenkom wanneer hulle so 'n ooreenkoms aangaan.

(3) Geen werknemer mag minder betaal word as die bedrag waarop hy geregtig sou gewees het kragtens klousule 4 nie.

6. LOONWAARBORG

(1) Elke werkgewer in die Nywerheid moet binne sewe dae vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, en elke nuwe werkgewer moet binne sewe dae nadat hy tot die Nywerheid toegetree het, indien dit nie ingevolge die vorige Ooreenkoms reeds gedoen is nie, aan die Raad 'n waarborg voorlê wat vir die Raad aanvaarbaar is, om die betaling van ondergemelde ten opsigte van sy werknemers vir twee weke te dek naamlik:

(a) Lone soos in klousule 4 voorgeskryf;

(b) ander finansiële verpligtinge waarvoor 'n werkgewer kragtens hierdie Ooreenkoms aanspreeklik is:

Met dien verstande dat die minimum waarborg vir 'n bedrag van R500 moet wees.

(2) Die Raad het die bevoegdheid om te eniger tyd, maar hoogstens een maal elke ses maande, 'n werkgewer aan te sê om 'n opgawe in te dien, in die vorm en op die wyse deur die Raad voorgeskryf, wat die totale getal werknemers in diens in die verskillende kategorieë aantoon vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

(3) (a) Waar 'n waarborg wat deur 'n werkgewer ingedien word na die mening van die Raad onvoldoende is om die betaling te dek soos in subklousule (2) bedoel, moet die werkgewer op versoek van die Raad die bedrag van sodanige waarborg verhoog tot 'n bedrag wat voldoende is om sodanige betaling te dek.

(b) Insgelyks moet die Raad 'n werkgewer toelaat om die bedrag van sodanige waarborg te verminder indien 'n vermindering in die getal werknemers wat in diens is sodanige vermindering regverdig: Met dien verstande dat die bedrag van sodanige waarborg te gener tyd minder as R500 mag wees nie.

(4) Die Sekretaris moet die waarborg aan die betrokke werkgewer terugbetaal nadat die Raad ingevolge klousule 20 (4) (b) in kennis gestel is dat bouwerkzaamhede gestaak is.

(5) Die Sekretaris moet 'n register byhou van alle werkgewers in subklousule (1) bedoel.

7. REISTOELAE, VERVOER EN REISTYD

(1) Die volgende vervoertoelae en/of toelae vir slaapplek moet deur 'n werkgewer betaal word aan 'n werknemer wat deur hom na werk op die platteland gestuur word:

(a) Waar die werknemer elke dag na sy huis kan terugkeer, en dit wel doen, die daaglikse reisgeld vir 'n spoorwegreitoerkaartjie, tweede klas, of die daaglikse busgeld. Daar word slegs betaal vir die tyd wat werklik aan die werk bestee is.

(b) Waar die werknemer nie daaglik na sy huis kan terugkeer nie—

(i) die reisgeld vir 'n spoorwegreitoerkaartjie, tweede klas, na en van die werkplek, onderskeidelik aan die begin en by beëindiging van sodanige werk; vir tyd wat slegs gedurende die gewone werkure deur 'n reis in beslag geneem word, moet daar betaal word teen die uurloon van die betrokke werknemer soos in klousule 4 hiervan voorgeskryf;

(ii) geskikte slaapplek naby die werkplek of 'n toelae gelykstaande met die tarief van 'n geensterhotel;

(iii) waar 'n werknemer die naweek na sy huis kan gaan en teen die gewone begintyd op Maandag (of Dinsdag, as Maandag 'n vakansiedag in die Nywerheid is) terug kan wees, is hy gedurende naweke geregtig op die reisgeld vir 'n spoorwegreitoerkaartjie, tweede klas, maar geen betaling word in plaas van sodanige reisgeld gedoen as die reis nie onderneem word nie; geen loon is betaalbaar ten opsigte van enige tyd wat gedurende sodanige naweke aan reis bestee word nie.

8. PAYMENT OF REMUNERATION

(1) All wages, earnings for overtime, allowances and other remuneration due to an employee shall be paid in cash weekly not later than 17h18 on Fridays, or subject to the provisions of clause 11 (3) (iii) hereof on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the employee:

Provided that—

(i) payment may be made on a day prior to Friday, if agreed to by the employer and the employee, and notification in writing of such alteration is forwarded to the Council by the employer;

(ii) when Friday is a holiday in the Industry, payment shall be made on the last working day preceding Friday.

(2) Wages, earnings for overtime, allowances and all other remuneration due to an employee shall be contained in an envelope or container, on which shall be recorded, or which shall be accompanied by a statement showing—

- (a) the employer's name;
- (b) the employee's name and occupation;
- (c) the number of ordinary hours worked by the employee;
- (d) the number of overtime hours worked by the employee;
- (e) the employee's wage;
- (f) the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;
- (g) the details of any deductions made;
- (h) the actual amount paid to the employee; and
- (i) the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded and such statement, where issued, shall become the property of the employee.

(3) An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration, other than the following:

- (a) Deductions referred to in clauses 19, 24 and 27 hereof;
- (b) a deduction of any amount which an employer is legally or by order of any competent court required or permitted to make;
- (c) any deduction at the request of the employee, e.g. stop orders;
- (d) deductions for trade union subscriptions in terms of clause 45;
- (e) except where otherwise provided in this Agreement, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence, calculated on the basis of the wage which such employee was receiving at the time thereof.

(4) No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

9. DAYS AND HOURS OF WORK

(1) Subject to the provisions of subclause (3) of this clause and clause 10 hereof, no employer shall require or permit an employee to work and no employee shall work—

- (a) for more than 44 hours in any one week, or for more than eight hours and 48 minutes in any one day;
- (b) for more than five days in any one week—Monday to Friday;
- (c) on a Saturday, Sunday, Good Friday, "Family Day, Workers Day, Ascension Day, Republic Day and during the holiday period prescribed in clause 22 hereof;
- (d) before 07h00 or after 17h30;
- (e) for a continuous period of more than five hours on any one day without an uninterrupted interval of at least a half hour.

(2) Subject to the consent of the Council, an employer may engage employees to work two or three shifts during any period of 24 hours: Provided that no employee shall work more than one shift in any period of 24 hours except on the conditions prescribed in clause 10 hereof: Provided further that one of the shifts shall be worked within the time prescribed in subclause (1) of this clause.

8. BETALING VAN BESOLDIGING

(1) Alle lone, oortydverdienste, toelaes en ander besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is, moet weekliks in kontant aan hom betaal word nie later nie as 17h18 op Vrydag of, behoudens klousule 11 (3) (iii) hiervan, by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag van die werknemer plaasvind:

Met dien verstande dat—

(i) betaling op 'n dag voor Vrydag kan geskied as die werkgever en die werknemer daaroor ooreengekom het en die werkgever die Raad skriftelik van sodanige verandering in kennis gestel het;

(ii) wanneer Vrydag 'n vakansiedag in die Nywerheid is, betaling op die laaste werkdag voor sodanige Vrydag moet geskied.

(2) Lone, oortydverdienste, toelaes en alle ander besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is, moet ingesluit word in 'n koevert of houer waarop die volgende aangeteken moet wees of wat vergesel moet gaan van 'n staat wat die volgende aandui:

- (a) Die werkgever se naam;
- (b) die werknemer se naam en beroep;
- (c) die getal gewone werkure deur die werknemer gewerk;
- (d) die getal oortydure deur die werknemer gewerk;
- (e) die werknemer se loon;
- (f) besonderhede van ander besoldiging wat uit die werknemer se diens voortspruit;
- (g) besonderhede van aftrekkings wat gemaak is;
- (h) die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word; en
- (i) die tydperk ten opsigte waarvan betaling geskied;

en sodanige koevert of houer waarop hierdie besonderhede aangeteken word, asook sodanige staat, indien dit uitgereik word, word die eiendom van die werknemer.

(3) 'n Werkgever mag nie sy werknemer beboet nie en ook nie aftrekkings, uitgesonderd dié hieronder genoem, van sy werknemer se besoldiging maak nie:

- (a) Die aftrekkings in klousules 19, 24 en 27 hiervan genoem;
 - (b) 'n aftrekking van 'n bedrag wat 'n werkgever regtens of ingevolge 'n bevel van 'n hof met regsbevoegdheid verplig of toegelaat word om te maak;
 - (c) bedrae deur die werknemer versoek, bv. aftrekorders;
 - (d) aftrekkings vir vakverenigingledegeld ingevolge klousule 45;
 - (e) behoudens andersluidende bepalinge in hierdie Ooreenkoms, wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig is, behalwe op las of versoek van sy werkgever, 'n aftrekking in verhouding tot die tydperk van sy afwesigheid, bereken volgens die loon wat die werknemer op daardie tydperk ontvang het.
- (4) 'n Werkgever mag nie ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer, regstreeks of onregstreeks betaal word of betaling aanneem nie.

9. WERKDAE EN WERKURE

(1) Behoudens subklousule (3) van hierdie klousule en klousule 10 hiervan, mag geen werkgever van 'n werknemer vereis of hom toelaat om gewone werkure soos volg te werk nie, en mag geen sodanige werknemer soos volg werk nie:

- (a) Langer as 44 uur in 'n bepaalde week of langer as agt uur en 48 minute op 'n bepaalde dag;
- (b) op meer as vyf dae in 'n bepaalde week van Maandag tot Vrydag;
- (c) op 'n Saterdag, Sondag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Werkersdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag en gedurende die vakansietydperk wat in klousule 22 hiervan voorgeskryf word;
- (d) voor 07h00 of na 17h30;
- (e) vir 'n aaneenlopende tydperk van langer as vyf uur op 'n bepaalde dag sonder 'n ononderbroke pouse van minstens 'n half uur.

(2) Behoudens die toestemming van die Raad, mag 'n werkgever werknemers in diens neem om twee of drie skofte gedurende 'n tydperk van 24 uur te werk: Met dien verstande dat geen werknemer meer as 24 uur mag werk nie, uitgesonderd op die voorwaardes wat in klousule 10 hiervan voorgeskryf word: Voorts met dien verstande dat een van die skofte gewerk moet word binne die tyd wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word:

(3) No employee whilst in the employ of an employer shall, for remuneration or not, solicit, undertake work on behalf of an employer other than his own or perform work in the Industry—

- (a) outside the hours prescribed in subclause (1) of this clause;
- (b) on a Saturday or Sunday;
- (c) during the leave period prescribed in clause 22 (2);
- (d) on or during the public holidays prescribed in clause 22 (1).

10. OVERTIME

(1) *Payment for overtime.*—An employee who is required or permitted to work overtime, shall be paid at the rate of—

(a) an amount equal to his ordinary wage and holiday payments, for the first hour overtime worked on Mondays to Fridays: Provided that an apprentice shall be paid at the rate of one and one third times his ordinary wage;

(b) one and one third times his ordinary wage for any time worked—

(i) in excess of one hour overtime worked per day from Mondays to Fridays;

(ii) prior to 12h00 on Saturdays;

(c) one and one half times his ordinary wage in respect of all time worked—

(i) after 12h00 on Saturdays;

(ii) on Sundays;

(iii) on any of the public holidays or during the holiday period prescribed in clause 22 hereof;

in respect of each hour or part of an hour so worked.

(2) Overtime required on an employee shall be on a voluntary basis and the refusal of an employee to work such overtime for any reason shall not constitute good cause for the summary dismissal of such employee.

(3) The ordinary hours of work plus overtime shall in no case exceed 59 hours per week.

11. TERMINATION OF EMPLOYMENT

(1) No notice of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least three consecutive days with the same employer.

(2) Subject to—

(a) the right of an employer or an employee to terminate employment without notice for any good cause recognised by law as sufficient; or

(b) the provisions of any written agreement between employer and employee stipulating a period in excess of that provided herein,

an employer desirous of terminating the employment of an employee and an employee desirous of terminating an engagement with an employer shall give, not less than two hours' notice of such termination of employment to the employer or the employee, as the case may be, on any working day.

(3) The minimum period of such notice shall become operative at the commencement of the last two hours or one hour, as the case may be, before finishing time on the day in respect of which notice is given: Provided that—

(i) an employer who gives notice to an employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (d) hereof, shall allow such employee to put his tools in working order during the minimum period of such notice, except in the case of an employee who has worked for less than five days;

(ii) an employee who gives notice to an employer shall work during the minimum period of such notice at the work for which he was engaged;

(iii) an employee who requires payment of wages due to be made on termination of employment shall give his written notice to the employer at the normal starting time on the day of such termination. If not possible, it shall be payable on the first pay-day thereafter.

(5) Should an employee cease work without having given to an employer the notice prescribed in subclause (2), the employer may deduct from any wages in the process of accrual to such employee an amount equivalent to the wages payable in terms of clause 4 for a period equal to such notice.

(3) Geen werknemer mag, terwyl hy in die diens van 'n werkgever is, hetsy teen vergoeding al dan nie—

(a) buite die ure wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskrif word;

(b) op 'n Saterdag of 'n Sondag;

(c) gedurende die verloftydperk wat in klousule 22 (2) voorgeskrif word;

(d) op of gedurende die openbare vakansiedae wat in klousule 22 (1) voorgeskrif word;

werk in die Nywerheid vra, of vir 'n ander werkgever as sy eie, onderneem of verrig nie.

10. OORTYDWERK

(1) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werknemer van wie vereis of wat toegelaat word om oortydwerk te verrig, moet daarvoor soos volg betaal word:

(a) 'n Bedrag gelyk aan sy gewone loon en vakansiebetalings, vir die eerste uur oortyd wat hy van Maandag tot Vrydag werk: Met dien verstande dat 'n vakleerling teen 'n tarief van een en 'n derde maal sy gewone loon betaal moet word;

(b) een en 'n derde maal sy gewone loon vir tyd—

(i) wat hy van Maandag tot Vrydag langer as een uur oortyd per dag werk;

(ii) wat hy voor 12h00 op Saterdag werk;

(c) een en 'n half maal sy gewone loon vir alle tyd—

(i) wat hy na 12h00 op Saterdag werk;

(ii) wat hy op Sondag werk;

(iii) wat hy op 'n openbare vakansiedag werk of gedurende die vakansietydperk wat in klousule 22 hiervan voorgeskrif word;

ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy aldus werk.

(2) Die oortydwerk wat van 'n werknemer vereis word, moet op 'n vrywillige grondslag geskied en die weiering van 'n werknemer om sodanige oortydwerk om die een of ander rede te verrig, is nie 'n regsgeldige rede vir die summierse ontslag van sodanige werknemer nie.

(3) Die gewone werkure plus oortydwerk mag in geen geval meer as 59 uur per week beloop nie.

11. DIENSBEÏNDIGING

(1) Geen kennisgewing van diensbeëindiging word vereis nie, tensy die betrokke werknemer minstens drie agtereenvolgende dae by dieselfde werkgever gewerk het.

(2) Behoudens—

(a) die reg van 'n werkgever of 'n werknemer om diens sonder kennisgewing om 'n regsgeldige rede te beëindig; of

(b) die bepalinge van 'n skriftelike ooreenkoms tussen die werkgever en die werknemer waarby 'n langer tydperk beding word as dié wat hierin bepaal word,

moet 'n werkgever wat die diens van 'n werknemer wil beëindig, en 'n werknemer wat sy diens by 'n werkgever wil beëindig, minstens twee uur vooraf op 'n bepaalde werkdag kennis van sodanige diensbeëindiging gee aan die werkgever of die werknemer, na gelang van die geval.

(3) Die minimum tydperk van sodanige kennisgewing loop van die begin van die laaste twee uur of een uur, na gelang van die geval, voor die uitskeityd op die dag ten opsigte waarvan daar kennis gegee word: Met dien verstande dat—

(i) 'n werkgever wat 'n werknemer vir wie lone in klousule 4 (1) (d) hiervan voorgeskrif word, kennis gee, sodanige werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat minder as vyf dae gewerk het, moet toelaat om sy gereedskap gedurende die minimum tydperk van sodanige kennisgewing in werkende orde te bring;

(ii) 'n werknemer wat aan 'n werkgever kennis gee, gedurende die minimum tydperk van sodanige kennisgewing moet aanhou om die werk te verrig waarvoor hy in diens geneem is;

(iii) 'n werknemer wat vereis dat die loon wat aan hom verskuldig is, by beëindiging van sy diens betaal moet word, sy werkgever skriftelik kennis moet gee op die gewone aanvangstyd van die dag van sodanige diensbeëindiging. Indien nie moontlik nie, is dit betaalbaar op die eerste betaaldag daarna.

(5) Indien 'n werknemer ophou werk sonder om aan 'n werkgever die kennis te gee het soos voorgeskrif in subklousule (2), kan die werkgever van die loon wat sodanige werknemer toekom 'n bedrag aftrek wat gelyk is aan die loon wat ingevolge klousule 4 betaalbaar is vir 'n tydperk wat gelyk is aan die tydperk van sodanige kennisgewing.

12. STORAGE AND PROVISION OF TOOLS

(1) A suitable place for locking up tools shall be provided by an employer on all jobs. This shall not apply to jobbing or task work. All employees' tools in workshops shall be insured by the employer against loss by fire.

(2) Employers shall supply grindstones for sharpening tools. Where no grindstone is provided on a job, suitable time and facilities shall be granted to carpenters and joiners prior to termination of employment to put their tools in order.

(3) Employers shall provide, in the case of:

(a) *Carpenters*.—All cramps, handscrews, glue brushes, wrenches, crowbars, augers and bits over 300 mm long, all hammers over 1,5 kg and all saws for cutting corrugated asbestos and other materials of a similar hardness.

(b) *Masons and stone-cutters*.—(i) Tools for working granite or hard stone, and claws;

(ii) suitable sheds for stone-cutters, the roof of which shall not be less than 305 cm high. This rule shall not be applied to small jobs on building sites;

(iii) an employee to sharpen all tools.

(c) *Painters and paperhangers*.—All tools except putty knives, dusters and paperhangers' brushes and scissors.

(d) *Plasterers*.—Mortar board and stands of suitable height, rollers, straight edges and special granolithic tools.

(e) *Plumbers and gasfitters*.—(i) Machines used in shops or on job;

(ii) stake and riveting bars and drills of all sizes;

(iii) screwing tackle, such as stocks, dies, taps and ratchets;

(iv) pipe-cutting tools and vices;

(v) special and heavy caulking irons and firepots;

(vi) metal pots and large ladles;

(vii) chisels, punches and wall pins over 23 cm in length;

(viii) soldering irons and blowlamps;

(ix) files and hacksaw blades;

(x) mandrills over 50 mm in diameter;

(xi) rivet sets from No. 12 rivet and over, and grooving tools;

(xii) sheet metal workers' mallets and heavy dressers;

(xiii) punches over 6,5 mm in diameter, hollow or solid;

(xiv) wrenches and tongs over 30,5 cm in length.

(f) *Electricians*.—Large files, blowlamps, draw vices, large chisels, sawblades and screw cutting tools.

13. SAFETY PROVISIONS

Every employer and every employee shall comply with the provisions of the Machinery and Occupational Safety Act, 1983, and the regulations made thereunder.

14. WET WEATHER SHELTER

At any site where building operations are being carried on an employer shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

15. SANITARY ACCOMMODATION

(1) Proper and adequate sanitary accommodation shall be provided on all jobs.

(2) In all cases sanitary accommodation shall be provided in compliance with the requirements of the relative municipal by-laws.

(3) Proper and daily supervision shall be carried out so as to ensure cleanliness of sanitary accommodation.

16. REFRESHMENTS

An employer shall permit his employees a break of 10 minutes for breakfast every morning, and an employee shall have the right to have his own tea, whenever necessary, and without leaving the position where he is working.

17. WORKING EMPLOYER

Any working employer shall, in respect of the trade at which he is working, observe all the provisions hereof relating to hours of work.

12. BEWARING EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP

(1) Werkgewers moet by alle werkplekke 'n geskikte plek verskaf waar-in gereedskap toegesluit kan word. Hierdie bepaling is nie op stukwerk of taakwerk van toepassing nie. Die werkgever moet alle gereedskap van werknemers wat in werkinkels is, teen verlies deur brand verseker.

(2) Werkgewers moet slypstene vir die skerpmak van gereedskap verskaf. Waar daar geen slypsteen by 'n werkplek verskaf word nie, moet daar voor diensbeëindiging geskikte tyd en fasiliteite aan timmermans en skrynwerkers toegestaan word om hul gereedskap in orde te bring.

(3) Werkgewers moet die volgende verskaf in die geval van:

(a) *Timmermans*.—All klampe, handskroewe, lynkwaste, moersleutels, koeverte, awegare en bore wat meer as 300 mm lank is, alle hamers met 'n massa van meer as 1,5 kg, en alle sae wat nodig is om gegolfd asbes en ander materiaal wat net so hard is, te saag.

(b) *Klipmesselaars en klipkappers*.—(i) Gereedskap vir die bewerking van graniet of harde klip, en kloue;

(ii) geskikte skure vir klipkappers, waarvan die dak minstens 305 cm hoog moet wees. Hierdie reël is nie op klein werkies by bouterreine van toepassing nie;

(iii) 'n werknemer om al die gereedskap skerp te maak.

(c) *Verwers en papierplakkers*.—Alle gereedskap, uitgesonderd stop-verfmesse, stoffers en papierplakkwaste en -skêre.

(d) *Pleisteraars*.—Daghaplanke en staanders van geskikte hoogte, rollers, reihoute en spesiale gereedskap vir granoliet.

(e) *Loodgieters en gasaanleërs*.—(i) Masjiene wat in 'n werkinkel of by 'n werkplek gebruik word;

(ii) afsteekpenne en klinkstawe en bore van alle groottes;

(iii) draadsnygereedskap soos stokke, snymoere, snytappe en ratels;

(iv) pypsnijgereedskap en -skroewe;

(v) spesiale en swaar kalfaatysters en vuurkonkas;

(vi) metaalpotte en groot gietlepel;

(vii) beitels, ponse en muurpenne wat meer as 23 cm lank is;

(viii) soldeeroute en blaaslampe;

(ix) vyle en ystersaaglemme;

(x) drewels wat meer as 50 mm in deursnee is;

(xi) klinknaelstelle van klinknaelgrootte No. 12 en groter, en groef-gereedskap;

(xii) plaatmetaalwerkershamers en swaar klophamers;

(xiii) ponse, hol of solied, wat meer as 6,5 mm in deursnee is;

(xiv) moersleutels en tange wat meer as 30,5 cm lank is.

(f) *Elektrisiërs*.—Groot vyle, blaaslampe, trekskroewe, groot beitels, saaglemme en draadsnygereedskap.

13. VEILIGHEIDSBEPALINGS

Elke werkgever en elke werknemer moet voldoen aan die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983, en die regulasies wat daarkragtig opgestel is.

14. SKULING TEEN REËNWEER

'n Werkgever moet op 'n terrein waar bouwerksaamhede verrig word, geskikte huisvesting verskaf waarin werknemers gedurende reënweer kan skuil.

15. SANITÊRE GERIEWE

(1) Behoorlike en toereikende sanitêre geriewe moet by alle werkplekke verskaf word.

(2) In alle gevalle moet die sanitêre geriewe wat verskaf word, aan die vereistes van die betrokke munisipale verordeninge voldoen.

(3) Daar moet daaglik behoorlik toesig gehou word ten einde die sinde-likheid van die sanitêre geriewe te verseker.

16. VERVERSINGS

'n Werkgever moet sy werknemers elke oggend 'n pouse van 10 minute vir ontbyt toelaat, en 'n werknemer het die reg om, wanneer dit ook al nodig is, sy eie tee te drink sonder om die plek waar hy werk te verlaat.

17. WERKENDE WERKGEWER

'n Werkende werkgever moet ten opsigte van die ambag waarin hy werk, al die bepalings hiervan nakom wat op werkure betrekking het.

18. EXEMPTION

(1) The Council may, subject to the proviso to section 51 (3) of the Act, grant an exemption in writing to any person or persons from any of the provisions hereof for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of this clause, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate.

(3) A certificate of exemption under the signature of the Secretary of the Council shall be issued to every person exempted.

(4) A certificate of exemption may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it was granted.

(5) An employer shall observe the modified conditions created by any certificate of exemption granted in accordance with the provisions of this clause.

19. EXPENSES OF THE COUNCIL

(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council, every employer shall—

(a) deduct an amount of 60c per week from the earnings of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (b), (c) and (d) hereof, and to the amount so deducted the employer shall add an equal amount;

(b) deduct an amount of 25c per week from the earnings of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) hereof, and to the amount so deducted the employer shall add an equal amount;

Provided that the provisions of this subclause shall not apply in respect of an employee who has worked for the same employer for less than three full working days in any week and that where an employee is employed by two or more employers in any one week (Monday to Friday), the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than three full working days.

(2) The amounts deducted in terms of subclause (1) of this clause shall be paid by the employer to the Secretary of the Council who shall issue vouchers to the employer concerned for all the amounts paid in respect of employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (d) hereof.

(3) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of subclause (1) (a) of this clause from employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (d) hereof, issue on each pay-day to each such employee a voucher to the value of 50c, legibly cancelled with the name of the firm and the date of issue of the voucher, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which the employee shall retain: Provided that the Council may issue a composite voucher to include some or all of the payments made in terms of clauses 24, 27, 36, 45 and 47 hereof.

(4) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council.

(5) The contribution books and vouchers issued to employees shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged.

(6) The closing date in each year in respect of contribution books shall be the first Friday in November and all vouchers issued to an employee in terms of subclause (3) hereof subsequent to the first Friday in November, shall be affixed in this contribution book for the ensuing year.

(7) As early as possible after the first Friday in November in each year and not later than the week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card.

20. REGISTRATION OF EMPLOYERS AND ARTISANS

(1) Every employer in the Industry at the date on which this Agreement comes into operation, who has not already registered with the Council in pursuance of a previous Agreement, shall within one month of such date, register with the Council and furnish the Council with the following particulars:

(a) His trading name;

(b) the name of the proprietors, partners or directors;

(c) his business address;

(d) the trade or trades carried on in the Industry;

(e) the situation of his workshop or where he has both a yard and a workshop, the situation of both.

18. VRYSTELLING

(1) Die Raad kan, behoudens die voorbehoudsbepaling van artikel 51 (3) van die Wet, om 'n afdoende rede skriftelik vrystelling van die bepalings hiervan aan 'n persoon of persone verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van iemand aan wie vrystelling ooreenkomstig hierdie klousule verleen is, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word, en ook die tydperk bepaal waarin sodanige vrystelling van krag is.

(3) 'n Vrystellingsertifikaat deur die Sekretaris van die Raad onderteken, moet uitgereik word aan elke persoon wat vrygestel word.

(4) Die Raad kan 'n vrystellingsertifikaat te eniger tyd gedurende die tydperk waarvoor dit uitgereik is, wysig of intrek.

(5) 'n Werkgewer moet die gewysigde voorwaardes nakom wat gestel word in 'n vrystellingsertifikaat wat ooreenkomstig hierdie klousule uitgereik word.

19. UITGAWES VAN DIE RAAD

(1) Ten einde die uitgawes van die Raad te bestry, moet elke werkgewer—

(a) 'n bedrag van 60c per week aftrek van die verdienste van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (b), (c) en (d) hiervan voorgeskryf word, en die werkgewer moet by die bedrag wat aldus afgetrek word, 'n gelyke bedrag voeg;

(b) 'n bedrag van 25c per week aftrek van die verdienste van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a), hiervan voorgeskryf word, en die werkgewer moet by die bedrag wat aldus afgetrek word, 'n gelyke bedrag voeg;

Met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is nie ten opsigte van 'n werknemer wat minder as drie volle werkdade in 'n week vir dieselfde werkgewer gewerk het en dat, waar 'n werknemer in 'n bepaalde week (Maandag tot Vrydag) by twee of meer werkgewers in diens was, die aftrekking vir daardie week gedoen moet word deur die werkgewer by wie hy die eerste gedurende daardie week minstens drie volle werkdade in diens was.

(2) Die werkgewer moet die bedrae wat ingevolge subklousule (1) van hierdie klousule afgetrek word, aan die Sekretaris van die Raad betaal, wat bewysstukke aan die betrokke werkgewer moet uitreik vir al die bedrae betaal ten opsigte van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (d) hiervan voorgeskryf word.

(3) 'n Werkgewer moet, ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge subklousule (1) (a) van hierdie klousule afgetrek het van die loon van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (d) hiervan voorgeskryf word, op elke betaaldag aan elke sodanige werknemer 'n bewysstuk ter waarde van 50c uitreik wat op leesbare wyse met die naam van die firma en die datum van uitreiking van die bewysstuk gerojier is, en die werknemer moet die bewysstuk in 'n bydraeboek plak wat hy by die Sekretaris van die Raad moet kry en wat die werknemer met behou: Met dien verstande dat die Raad 'n saamgestelde bewysstuk mag uitreik wat almal of sommige van die bedrae insluit wat ingevolge klousules 24, 27, 36, 45 en 47 hiervan betaal is.

(4) 'n Werknemer moet op 'n vorm wat van die Raad verkry moet word, om 'n bydraeboek aansoek doen.

(5) Die bydraeboeke en bewysstukke wat aan werknemers uitgereik word, is nie oordraagbaar nie en mag nie gesedeer of verpand word nie.

(6) Die sluitingsdatum elke jaar ten opsigte van bydraeboeke is die eerste Vrydag in November, en alle bewysstukke wat na die eerste Vrydag in November ingevolge subklousule (3) hiervan aan 'n werknemer uitgereik word, moet in sy bydraeboek vir die daaropvolgende jaar geplak word.

(7) Elke werknemer moet so gou moontlik na die eerste Vrydag in November elke jaar en hoogstens die week daarna, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad vir 'n kwitansiokaart inruil.

20. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS EN AMBAGSMANNE

(1) Elke werkgewer in die Nywerheid op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, wat nog nie ooreenkomstig 'n vorige Ooreenkoms by die Raad geregistreer is nie, moet hom binne een maand vanaf sodanige datum by die Raad laat registreer en die volgende besonderhede aan die Raad verstrek:

(a) Sy handelsnaam;

(b) die naam van die eienaars, vennote of direkteure;

(c) sy besigheidsadres;

(d) die ambag of ambagte wat in die Nywerheid beoefen word;

(e) die ligging van sy werkwinkel, of, waar hy sowel 'n werf as 'n werkwinkel het, die ligging van albei.

(2) Employers entering the Industry after the date on which this Agreement comes into operation shall within one month of commencing operations, register with the Council and furnish the particulars required in subclause (1) of this clause.

(3) A certificate of registration signed by the Chairman or Secretary of the Council shall be issued to each employer registered.

(4) Every registered employer shall within 14 days, notify the Council in writing—

(a) of any change in the title, style, management, partners or address of such business;

(b) of ceasing operations in the Building Industry.

(5) *Registration of artisans.*—Any person who is required or permitted to perform artisan's work in the Industry shall apply to the Council, in such form as may be prescribed by the Council from time to time, for a certificate of registration as an artisan to be issued to him, and such employee shall furnish the Council with such documentary proof as the Council may deem necessary to substantiate his qualification for a certificate.

21. NOTICE BOARD

Every employer and all employers working in partnership shall, wherever building operations are being carried out, display in a conspicuous place, accessible to the public, a notice board on which shall be legibly displayed the name of such employer or partnership in letters not less than 75 mm high: Provided that subcontractors may use letters not less than 50 mm high.

22. ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

(1) The following days shall be regarded as paid public holidays in the Industry: New Year's Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Workers' Day, Republic Day, Day of the Vow and Christmas Day.

(2) The leave period shall be for 15 consecutive working days which shall commence on the Friday immediately before 16 December, or such day as the Council may determine, but not later than 16 December.

(3) No employer shall require an employee to perform and no employee shall perform any work in the Industry during the holiday period prescribed in subclause (2) without the permission of the Council first having been obtained, which permission shall not unreasonably be withheld.

(4) Notwithstanding the provisions of subclause (3) the Council may, on application by an employer, grant permission for the employer to work not more than two weeks during the leave period.

23. PAYMENT IN RESPECT OF ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

(1) In addition to any remuneration to which an employee may be entitled in terms of this Agreement, an employer shall pay—

(a) apprentices in his employ on the last pay-day immediately preceding the annual leave period prescribed in clause 22 hereof an amount of not less than 15 working days' pay;

(b) employees, for whom wages are prescribed in clause 4 (a), (b) and (c), in his employ on the last pay-day immediately preceding the annual leave period prescribed in clause 22 hereof leave wages in respect of every hour worked by such employee, since the previous leave period, excluding overtime: Provided that where an employee's contract of employment is terminated prior to such pay-day, any amount in the process of accrual in terms of this subclause shall be paid to the employee on such termination, calculated as follows: 3,8 weeks representing the period of leave, multiplied by the total normal wage received for the period, divided by 48,2 weeks, representing the annual work cycle;

(c) employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (d), an amount of 37,7 cents in respect of each completed hour or part of an hour worked during the week: Provided that—

(i) except as provided in clause 10 (1) hereof, no payment shall be made in respect of overtime or hours worked on the public holidays referred to in clause 22 (1);

(ii) for the time worked during the period between the first Friday in November of each year, and the commencement of the leave period for that year, the amount payable shall be included in the manner prescribed in clause 24 (3) (a) hereof in the payments for the ensuing 12 months;

(2) Werkgewers wat tot die Nywerheid toetree ná die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, moet binne een maand nadat hulle met hul werksaamhede begin het, hulle by die Raad laat registreer en die besonderhede verstrek wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskrif word.

(3) 'n Registrasiesertifikaat deur die Voorsitter of Sekretaris van die Raad onderteken, moet aan elke geregistreerde werkgever uitgereik word.

(4) Elke geregistreerde werkgever moet die Raad binne 14 dae—

(a) skriftelik in kennis stel van alle veranderings van titel, benaming, bestuur, vennote of adres van sodanige besigheid;

(b) skriftelik in kennis stel as hy sy bedrywighede in die Bounywerheid gestaak het.

(5) *Registrasie van ambagsmanne.*—Iemand van wie daar vereis word of wat toegelaat word om ambagsman se werk in die Nywerheid te verrig, moet in dié vorm wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf, aansoek by die Raad doen om die uitreiking aan hom van 'n registrasiesertifikaat as ambagsman en sodanige dokumentêre bewys aan die Raad voorleë as wat die Raad nodig ag om te bewys dat hy op 'n sertifikaat geregtig is.

21. KENNISGEWINGBORD

Elke werkgever en alle werkgewers wat in vennootskap werk, moet, waar bouwerksaamhede ook al verrig word, op 'n opvallende plek waartoe die publiek toegang het, 'n kennisgewingbord vertoon waarop die naam van sodanige werkgever of vennootskap in leesbare letters van minstens 75 mm hoog vermeld word: Met dien verstande dat subkontraakteurs letters kan gebruik wat minstens 50 mm hoog is.

22. JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

(1) Die volgende dae word in die Nywerheid as openbare vakansiedae met besoldiging beskou: Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Werkersdag, Republiekdag, Geloftedag en Kersdag.

(2) Die verloftydperk is 15 agtereenvolgende werkdae wat 'n aanvang moet neem op die Vrydag onmiddellik voor 16 Desember, of sodanige dag as wat die Raad bepaal, dog voor of op 16 Desember.

(3) Geen werkgever mag van 'n werknemer vereis om gedurende die verloftyd voorgeskrif in subklousule (2) werk in die Nywerheid te verrig nie, en geen werknemer mag gedurende hierdie tyd werk verrig sonder dat die goedkeuring van die Raad vooraf verkry is nie; en sodanige toestemming mag egter nie sonder billike rede weerhou word nie.

(4) Ondanks subklousule (3) kan die Raad aan 'n werkgever wat daarom aansoek doen toestemming verleen om gedurende die verloftydperk hoogstens twee weke te werk.

23. BETALING TEN OPSIGTE VAN JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

(1) Benewens besoldiging waarop 'n werknemer ingevolge hierdie Ooreenkoms geregtig is, moet 'n werkgever—

(a) aan vakleerlinge in sy diens op die laaste betaaldag onmiddellik voor die jaarlikse verloftydperk wat in klousule 22 hiervan voorgeskrif word, 'n bedrag gelyk aan minstens 15 werkdae se loon betaal;

(b) aan werknemers vir wie lone in klousule 4 (a), (b) en (c) voorgeskrif word wat in sy diens is op die laaste betaaldag onmiddellik voor die jaarlikse verloftydperk in klousule 22 hiervan voorgeskrif, verlof-lone te betaal ten opsigte van elke uur wat sodanige werknemer gewerk het sedert die vorige verloftydperk, uitgesonder oortydwerk: Met dien verstande dat waar 'n werknemer se dienskontrak voor sodanige betaaldag beëindig word, 'n bedrag wat ingevolge hierdie subklousule reeds vir hom aan die oloploop is, by sodanige beëindiging aan die werknemer betaal moet word volgens die volgende formule: 3,8 weke wat die verloftydperk verteenwoordig, maal die totale normale loon ontvang vir die tydperk, gedeel deur 48,2 weke wat die jaarlikse werksiklus verteenwoordig;

(c) aan werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (d) voorgeskrif word 'n bedrag van 37,7 sent betaal ten opsigte van elke voltooide uur of gedeelte van 'n uur wat gedurende die week gewerk is: Met dien verstande dat—

(i) uitgesonderd soos in klousule 10 (1) hiervan bepaal, geen betaling gedoen moet word nie ten opsigte van oortydwerk of ure wat gewerk is op die openbare vakansiedae wat in klousule 22 (1) genoem word;

(ii) vir die tyd wat gewerk is gedurende die tydperk tussen die eerste Vrydag in November elke jaar en die begin van die verloftydperk vir daardie jaar, die bedrag wat betaalbaar is, ingesluit moet word op die wyse voorgeskrif in klousule 24 (3) (a) hiervan, in die betalings vir die daaropvolgende 12 maande;

(iii) in the event of an employee working for an employer for less than three full working days in any one week, the amount due in terms of this subclause shall be paid immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(2) Payment in respect of public holidays which fall outside the holiday period shall be included in that week's pay at the respective employee's hourly rate of pay as if he had worked on that day.

(3) *Absenteeism—public holidays.*—An employee who absents himself—

(a) without his employer's permission; and/or

(b) due to illness without being able to produce a medical certificate; and/or

(c) for any other reason not considered valid by the Council;

on the working day immediately before or after a paid public holiday referred to in clause 22 (1) shall not be entitled to payment for such day(s).

24. HOLIDAY FUND

(1) (a) An employer shall deduct from the weekly remuneration due to each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (d) hereof an amount of R16,58 per week.

(b) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than three full working days.

(c) No deductions shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than three full working days in any one week, Monday to Friday, inclusive. In such event the employer concerned shall pay to such employee the amount specified in clause 23 (1) (c) immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(2) The amount deducted in terms of subclause (1), shall be paid by the employer to the Secretary of the Council and the Council shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid.

(3) (a) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of subclause (1) (a) of this clause, issue on each pay-day to each of his employees concerned a voucher, legibly cancelled with the name of the firm and the date of issue, to the value of such amounts, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained by him from the Council, and which the employee shall retain: Provided that the Council may issue a composite voucher to include some or all the payments made in terms of clauses 19, 27, 36 and 45 hereof.

(b) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may from time to time prescribe. An employee shall pay an amount of 100 cents for each contribution book, and the funds derived from the sale of all contribution books shall accrue to the general funds of the Council.

(c) The contribution books and vouchers issued to employees shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged. Vouchers acquired by any person, otherwise than in accordance with this clause, may be confiscated by the Council for the benefit of its fund.

(d) No vouchers may be issued to an employee except in accordance with this clause, and no employee shall be entitled to payments in terms of subclause (6) (a) hereof in excess of 49 weekly deductions in respect of any period of 12 months ending on the first Friday in November of each year.

(4) (a) The amounts paid to the Council in terms of subclause (2) shall be paid by the Council into a fund to be known as the Building Industry Fund (hereinafter referred to as the Holiday Fund), established in terms of the Agreement published under Government Notice 330 of 1 March 1963, and continued by this Agreement.

(b) Any amounts held by the Council to the credit of the Holiday Fund may be invested from time to time in accordance with the provisions of section 21 (3) of the Act on fixed deposit or on call and any interest accruing from such investments shall be the sole property of the Council as recompense for the administration of the Holiday Fund. No employer or employee shall have any claim in respect of such interest nor shall they be responsible for any contribution towards the expense of administering the Holiday Fund.

(iii) ingeval 'n werknemer minder as drie volle werkdade in 'n bepaalde week vir 'n werkgewer werk, die bedrag wat ingevolge hierdie subklousule verskuldig is, onmiddellik by sy diensbeëindiging of aan die einde van die laaste werkdag van die week, na gelang van wat die vroegste is, aan hom betaal moet word.

(2) Betaling ten opsigte van die openbare vakansiedae wat buite die vakansietydperk val, moet in daardie week se besoldiging ingesluit word teen die betrokke werknemer se uurloon asof hy daardie dag gewerk het.

(3) *Absenteïsme—openbare vakansiedae.*—'n Werknemer wat afwesig is van sy werk—

(a) sonder sy werkgewer se toestemming; en/of

(b) as gevolg van siekte sonder dat hy in staat is om 'n mediese sertifikaat te toon; en of

(c) om 'n ander rede wat nie deur die Raad as geldig beskou word nie; op die werkdag onmiddellik voor of na 'n openbare vakansiedag met besoldiging in klousule 22 (1) bedoel, is nie op betaling vir sodanige dag/e geregtig nie.

24. VAKANSIEFONDS

(1) (a) 'n Werkgewer moet van die weeklikse besoldiging wat verskuldig is aan elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (d) hiervan voorgeskryf word, 'n bedrag van R16,58 per week aftrek.

(b) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgewers in diens was, moet die aftrekking vir daardie week gedoen word deur die werkgewer by wie hy die eerste gedurende daardie week minstens drie volle werkdade in diens was.

(c) Geen aftrekkings moet gedoen word ten opsigte van 'n werknemer wat in 'n bepaalde week van Maandag tot en met Vrydag minder as drie volle werkdade vir 'n werkgewer gewerk het nie. In so 'n geval moet die betrokke werkgewer aan sodanige werknemer die bedrag wat in klousule 23 (1) (c) gespesifiseer word, onmiddellik by die beëindiging van sy diens of aan die einde van die laaste werkdag van die week, na gelang van wat die vroegste is, betaal.

(2) Die werkgewer moet die bedrag wat ingevolge subklousule (1) afgetrek is, aan die Sekretaris van die Raad betaal, en die Raad moet bewysstukke aan die betrokke werkgewer uitreik vir alle bedrae wat aldus betaal is.

(3) (a) 'n Werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge subklousule (1) (a) van hierdie klousule afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewysstuk ter waarde van sodanige bedrae uitreik wat op 'n leesbare wyse met die naam van die firma en die datum van uitreiking gerojear is, en die werknemer moet sodanige bewysstukke plak in 'n bydraeboek wat hy van die Raad moet verkry en wat die werknemer moet bewaar: Met dien verstande dat die Raad 'n saamgestelde bewysstuk kan uitreik wat sommige of alle bedrae insluit wat ingevolge klousules 19, 27, 36 en 45 hiervan betaal is.

(b) 'n Werknemer moet op 'n vorm wat van die Raad verkry moet word, om 'n bydraeboek aansoek doen; die werknemer moet sodanige vorm invul deur die besonderhede te verstrek wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf. 'n Werknemer moet 'n bedrag van 100c vir elke bydraeboek betaal, en die fondse wat uit die verkoop van alle bydraeboeke verkry word, val aan die algemene fondse van die Raad toe.

(c) Die bydraeboeke en bewysstukke wat aan werknemers uitgereik word, is nie oordraagbaar nie en mag ook nie gesedeer of verpand word nie. Bewysstukke wat deur enigen op 'n ander wyse as ooreenkomstig hierdie klousule verkry is, kan deur die Raad ten bate van sy fondse gekonfiskeer word.

(d) Geen bewysstukke mag aan 'n werknemer uitgereik word nie, uitgesonderd ooreenkomstig hierdie klousule, en geen werknemer is geregtig op betalings ingevolge subklousule (6) (a) hiervan vir meer as 49 weeklikse aftrekkings ten opsigte van 'n tydperk van 12 maande wat op die eerste Vrydag in November elke jaar eindig nie.

(4) (a) Die bedrae wat ingevolge subklousule (2) aan die Raad betaal word, moet deur die Raad gestort word in 'n fonds wat bekend staan as die Vakansiefonds van die Bounywerheid (hierna die Vakansiefonds genoem) wat ingestel is ingevolge die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing 330 van 1 Maart 1963 gepubliseer is en deur hierdie Ooreenkoms voortgesit word.

(b) Bedrae wat die Raad in sy besit het en waarmee die Vakansiefonds gekrediteer is, kan van tyd tot tyd ingevolge artikel 21 (3) van die Wet op vaste deposito's of as onmiddellik opvraagbaar belê word, en rente wat deur sodanige beleggings opgelewer word, is die uitsluitlike eiendom van die Raad as vergoeding vir die administrasie van die Vakansiefonds. Geen werkgewer en werknemer het 'n aanspraak ten opsigte van sodanige rente nie en hulle is ook nie aanspreeklik vir 'n bydrae tot die koste verbonde aan die administrasie van die Vakansiefonds nie.

(5) (a) As early as possible after the first Friday in November of each year and not later than one week thereafter every employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card. The Council shall ascertain the amount due to the employee, as reflected by the value of the vouchers affixed in his contribution book, and shall pay such amount to the employee, on a date to be decided by the Council but not later than the day prior to the commencement of the holiday period. Unless otherwise authorised by the Council, payment shall be made by cheque in favour of the employee and no order or authority for payment to any other person shall be recognised.

(b) Should an employee fail to claim his holiday pay within a period of six months from the date on which the holiday period commences, it shall become forfeit and shall accrue to the general funds of the Council. The Council shall, however, consider all claims for payment lodged after the said period and may in its discretion authorise payment thereof.

(c) The Council shall not be liable to make payment in respect of any vouchers issued to an employee in terms of subclause (3) (a) hereof unless—

(i) such vouchers are affixed in a contribution book obtained from the Council; and

(ii) such contribution book is deposited with the Council before the commencement of the holiday period prescribed in clause 22 (1) hereof: Provided that the Council may authorise the payment to any employee who has not lodged his contribution book by such date.

(d) An employee shall not be entitled to claim for any vouchers issued to him until the day prescribed by the Council in terms of paragraph (a) hereof. The Council shall, however, have the right to authorise such payment if in its discretion it is considered advisable to do so. In the case of the death of an employee the amount due to him from the Holiday Fund shall be paid to his estate by cheque drawn in favour of such estate upon his contribution book being lodged with the Council.

(6) In the event of the expiration of this Agreement by effluxion of time or cessation for any other cause, the Holiday Fund shall continue to be administered by the Council until it is either liquidated or transferred by the Council to any other Fund constituted for the same purpose as that for which the original Holiday Fund was created.

(7) In the event of the dissolution of the Council or in the event of its ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section 34 (2) of the Act, the Industrial Registrar may appoint a committee from employers and employees in the Industry on the basis of equal representation on both sides and the Holiday Fund shall continue to be administered by such committee. Any vacancy occurring on the committee may be filled by the Industrial Registrar from employers or employees as the case may be, so as to ensure an equality of employer and employee representatives on the committee. In the events of such committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the Holiday Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the committee and such trustee shall possess all the powers of the committee for such purpose. If there is no Council in existence upon the expiration of this Agreement, the Fund shall be liquidated by the committee functioning in terms of this subclause or the trustee or trustees, as the case may be, in the manner set forth in subclause (8) of this clause, and if upon the expiration of the Agreement the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed, the balance of this Fund shall be distributed as provided for in section 34 (2) of the Act as if it formed part of the general funds of the Council.

(8) Upon liquidation of the Fund in terms of subclause (7) hereof the moneys remaining to the credit of the Fund after payment of all claims against the Fund, including administration and liquidation expenses, shall be paid into the general funds of the Council.

25. BENEFIT FUND AND PENSION FUND

(1) The operation of the Benefit Fund established under government Notice 330 of 1 March 1963, and known as the "Building Industry Benefit Fund, Kroonstad" (hereinafter referred to as the "Benefit Fund"), is hereby continued.

(2) The Benefit Fund shall consist of—

(a) contributions from employers and employees paid to the Benefit Fund in accordance with this Agreement;

(b) interest derived from the investment of any moneys of the Benefit Fund;

(c) any other sums of money to which the Benefit Fund may become entitled.

(5) (a) Elke werknemer moet so spoedig moontlik na die eerste Vrydag in November elke jaar en hoogstens een week daarna, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad in ruil vir 'n kwitansiokaart inlewer. Die Raad moet die bedrag wat aan die werknemer verskuldig is, vasstel volgens die waarde van die bewysstukke wat in sy bydraeboek geplaak is, en moet dié bedrag aan die werknemer betaal op 'n datum waarvoor die Raad moet besluit, maar voor of op die dag voor die begin van die vakansietydperk. Tensy anders deur die Raad gemagtig, moet betaling deur middel van 'n tjek ten gunste van die werknemer geskied, en geen order of magtiging vir betaling aan 'n ander persoon word erken nie.

(b) Indien 'n werknemer versuim om sy vakansiebetaling op te eis binne 'n tydperk van ses maande vanaf die datum waarop die vakansietydperk begin, word dit verbeur en val dit aan die algemene fondse van die Raad toe. Die Raad moet egter alle eise om betaling oorweeg wat na genoemde tydperk ingedien word, en kan na goeë dunks magtiging vir die betaling daarvan verleen.

(c) Die Raad is nie aanspreeklik om bedrae ten opsigte van bewysstukke wat ingevolge subklousule (3) (a) hiervan aan 'n werknemer uitgereik is, te betaal nie tensy—

(i) sodanige bewysstukke geplaak is in 'n bydraeboek wat van die Raad verkry is; en

(ii) sodanige bydraeboek voor die begin van die vakansietydperk in klousule 22 (1) hiervan voorgeskryf, by die Raad ingedien word: Met dien verstande dat die Raad die betaling kan magtig aan 'n werknemer wat nie sy bydraeboek teen sodanige datum ingedien het nie.

(d) 'n Werknemer is nie daarop geregtig om voor die dag soos ingevolge paragraaf (a) hiervan deur die Raad voorgeskryf, betaling te eis ten opsigte van bewysstukke wat aan hom uitgereik is nie. Die Raad het egter die reg om sodanige betaling te magtig indien hy na goeë dunks dit raadsaam ag. In geval van die afsterwe van 'n werknemer, moet die bedrag wat uit die Vakansiefonds aan hom verskuldig is, per tjek ten gunste van sy boedel getrek, aan sodanige boedel betaal word wanneer sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad ingedien word.

(6) Ingeval hierdie Ooreenkoms met verloop van tyd verstryk of om 'n ander rede beëindig word, moet die Vakansiefonds verder deur die Raad geadmistreer word totdat dit of gelikwieder of deur die Raad oorgedra word na 'n ander fonds wat vir dieselfde doel gestig is as dié waarvoor die oorspronklike Vakansiefonds in die lewe geroep is.

(7) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende 'n tydperk waarin hierdie Ooreenkoms ingevolge artikel 34 (2) van die Wet bindend is, kan die Nywerheidsregistrator 'n komitee uit werkgewers en werknemers in die Nywerheid op die grondslag van gelyke verteenwoordiging vir albei kante aanstel, en die Vakansiefonds moet verder deur sodanige komitee geadmistreer word. 'n Vakature wat in die komitee ontstaan, kan deur die Registrator uit die geledere van of die werkgewers of die werknemers gevul word, na gelang van die geval, ten einde 'n gelyke getal verteenwoordigers van die werkgewers en die werknemers in die komitee te verseker. Ingeval sodanige komitee nie daartoe in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of 'n dooie punt daarvoor ontstaan wat die administrasie van die Vakansiefonds na die mening van die Registrator ondoenlik of onwenslik maak, kan hy 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die komitee uit te voer, en sodanige trustee besit vir sodanige doel al die bevoegdhede van die komitee. As daar geen Raad bestaan wanneer hierdie Ooreenkoms verstryk nie, moet die Fonds op die wyse uiteengesit in subklousule (8) van hierdie klousule, deur die komitee wat ingevolge hierdie subklousule funksioneer, of die trustee of trustees, na gelang van die geval, gelikwieder word, en indien die Raad se sake by verstryking van hierdie Ooreenkoms reeds gelikwieder en sy bates verdeel is, moet die saldo van hierdie Fonds soos in artikel 34 (2) van die Wet bepaal, verdeel word asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitmaak.

(8) By likwidasië van die Fonds ingevolge subklousule (7) hiervan, moet die geld waarmee die Fonds nog gekrediteer is nadat alle eise teen die Fonds, met inbegrip van administrasie- en likwidasië koste, betaal is, in die algemene fondse van die Raad gestort word.

25. BYSTANDSFONDS EN PENSIOENFONDS

(1) Die werking van die Bystandsfonds wat ingevolge Goewermentskennisgewing 330 van 1 Maart 1963 ingestel is en as die "Bystandsfonds van die Bounywerheid, Kroonstad" (hierna die "Bystandsfonds") genoem bekend staan, word hierby voortgesit.

(2) Die Bystandsfonds bestaan uit—

(a) bydraes van werkgewers en werknemers wat ooreenkomstig hierdie Ooreenkoms in die Bystandsfonds gestort word;

(b) rente verkry uit die belegging van geld van die Bystandsfonds;

(c) ander bedrae geld waarop die Bystandsfonds geregtig word.

26. MEMBERSHIP OF THE BENEFIT FUND

Membership of the Benefit Fund shall be compulsory for all employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (d) hereof.

27. CONTRIBUTIONS TO THE BENEFIT FUND

(1) The moneys of the Benefit Fund shall be acquired by means of a combined contribution by employers and employees of R20,84 per week in respect of every employee referred to in clause 26 hereof.

(2) An employer shall pay to each of his employees to whom this clause applies an amount of R12,09 per week.

(3) An employer shall deduct from the weekly remuneration of each of his employees to whom this clause applies an amount of R20,84.

(4) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the payment in terms of subclause (2) and the deduction in terms of subclause (3) hereof for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than three full working days.

(5) Where an employee works for an employer for less than three full working days in any one week an amount calculated on the actual number of hours worked, excluding work on a public holiday and on overtime work, and pro rata to the amount referred to in subclause (2) hereof, shall be paid immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(6) No deduction shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than three full working days in any week, from Monday to Friday.

(7) The amount deducted in terms of subclause (3) hereof shall be paid by an employer to the Council and the Council shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid.

(8) (a) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of subclause (3) hereof issue on each pay-day to each of his employees concerned a voucher legibly cancelled with the name of the firm and the date of issue, to the value of such amounts, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained by him from the Council and which the employee shall retain: Provided that the Council may issue a composite voucher to include payments in respect of any other funds administered by the Council.

(b) The employee shall affix the composite vouchers referred to in paragraph (a) hereof in the contribution book described in clause 24 (3) (b) hereof and the contribution book shall be subject to the same rules and regulations as prescribed in clause 24 hereof.

(9) A member who by reason of the fact that he is unemployed or is temporarily employed in an area outside the area to which this Agreement applies does not make contributions in terms of this clause, may, if he so desires, pay to the Council the amount of the premium payable to the company referred to in clause 28 (5) (b) hereof. The Council shall pay over the said amount to the said company on behalf of the member concerned. The Council shall issue to the member concerned a special voucher and the said member shall affix such voucher in his contribution book. The vouchers referred to in this subclause shall be in such form as may be determined by the Council from time to time.

28. BENEFITS UNDER THE BENEFIT FUND

(1) The objects of the Benefit Fund shall be to compensate employees for loss of earnings arising from unemployment caused by sickness or accident; to provide medical assistance and to provide benefits in the form of pensions, gratuities or annuities.

(2) *Sickness and accident benefit.*—(a) A member who by reason of sickness or accident is unable to perform his work shall be entitled to sick pay in accordance with the following provisions:

(i) In a cycle of one year from the date on which he is unable to work, he shall be entitled to R12 per working day for a period not exceeding 65 working days and thereafter R6 per working day for a further period of 65 working days;

26. LIDMAATSKAP VAN DIE BYSTANDSFONDS

Lidmaatskap van die Bystandsfonds is verpligtend vir alle werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (d) hiervan voorgeskryf word.

27. BYDRAES TOT DIE BYSTANDSFONDS

(1) Die geld van die Bystandsfonds word verkry deur middel van 'n gekombineerde bydrae deur werkgevers en werknemers van R20,84 per week ten opsigte van elke werknemer wat in klousule 26 hiervan genoem word.

(2) 'n Werkgever moet aan elkeen van sy werknemers op wie hierdie klousule van toepassing is, 'n bedrag van R12,09 per week betaal.

(3) 'n Werkgever moet van die weeklikse besoldiging van elkeen van sy werknemers op wie hierdie klousule van toepassing is, 'n bedrag van R20,84 aftrek.

(4) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgevers in diens was, moet die betaling ingevolge subklousule (2) en die aftrekking ingevolge subklousule (3) hiervan vir daardie week gedoen word deur die werkgever by wie hy die eerste gedurende daardie week minstens drie volle werkdade in diens was.

(5) Waar 'n werknemer minder as drie volle werkdade in 'n bepaalde week vir 'n werkgever werk, moet 'n bedrag wat bereken word op die werklike getal ure gewerk, uitgesonderd werk op 'n openbare vakansiedag en oortydwerk, pro rata tot die bedrag genoem in subklousule (2) hiervan, onmiddellik by sy diensbeëindiging of aan die einde van die laaste werkdag van die week, na gelang van wat die vroegste is, betaal word.

(6) Geen aftrekking word gedoen ten opsigte van 'n werknemer wat in 'n week van Maandag tot Vrydag minder as drie volle werkdade vir 'n werkgever gewerk het nie.

(7) 'n Werkgever moet die bedrag wat ingevolge subklousule (3) hiervan afgetrek is, aan die Sekretaris van die Raad betaal, en die Raad moet bewysstukke aan die betrokke werkgever uitreik vir alle bedrae aldus betaal.

(8) (a) 'n Werkgever moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge subklousule (3) hiervan afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewysstuk ter waarde van sodanige bedrae uitreik wat op 'n leesbare wyse met die naam van die firma en die datum van uitreiking gerojear is, en die werknemer moet sodanige bewysstuk plak in 'n bydraeboek wat hy van die Raad moet verkry en wat die werknemer moet bewaar. Met dien verstande dat die Raad 'n saamgestelde bewysstuk kan uitreik wat betalings insluit ten opsigte van ander fondse wat die Raad administreer.

(b) Die werknemer moet die saamgestelde bewysstukke in paragraaf (a) hiervan genoem, inplak in die bydraeboek wat in klousule 24 (3) (b) hiervan beskryf is, en die bydraeboek is aan dieselfde reëls en regulasies onderworpe as dié wat in klousule 24 hiervan voorgeskryf is.

(9) 'n Lid wat vanweë die feit dat hy werkloos is of tydelik werksaam is in 'n gebied buite die gebied waarop hierdie Ooreenkoms van toepassing is, nie ingevolge hierdie klousule bydraes betaal nie, kan, indien hy dit verlang, aan die Raad die bedrag van die premie betaal wat betaalbaar is aan die maatskappy wat in klousule 28 (5) (b) hiervan genoem word. Die Raad moet genoemde bedrag namens die betrokke lid aan genoemde maatskappy betaal. Die Raad moet aan die betrokke lid 'n spesiale bewysstuk uitreik en genoemde lid moet sodanige bewysstuk in sy bydraeboek plak. Die bewysstuk in hierdie subklousule genoem, moet in die vorm wees wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

28. BYSTAND OOREENKOMSTIG DIE BYSTANDSFONDS

(1) Die oogmerke van die Bystandsfonds is om werknemers te vergoed vir verlies van verdienste as gevolg van werkloosheid wat veroorsaak is deur siekte of 'n ongeluk; om mediese bystand te verleen en om bystand in die vorm van pensioene, gratifikasies of jaargelde te verskaf.

(2) *Bystand vir siekte en ongelukke.*—(a) 'n Lid wat weens siekte of 'n ongeluk nie sy werk kan verrig nie, is ooreenkomstig die volgende bepalinge op siektebesoldiging geregtig:

(i) In 'n siklus van een jaar vanaf die datum waarop hy ongeskik word om te werk, is hy geregtig op R12 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 65 werkdade en daarna op R6 per werkdag vir 'n verdere tydperk van 65 werkdade.

(ii) if at the end of 130 days in the first cycle of one year from the date on which a member is unable to work, a medical doctor appointed by the management committee reports that such a member is permanently disabled and incapable of performing his work, such member shall cease to be entitled to sick pay from a date to be fixed by the management committee and shall be advised of such date, in writing, by the secretary of the management committee. The management committee shall call for a report not less than four weeks before the expiration of the 130 days referred to above, and such report must be furnished by the member concerned before the expiration of the 130 days: Provided that this period may be extended by the management committee for good cause;

(iii) if at the end of 130 days the medical doctor reports that the member will still be able to perform his work, the member shall continue to receive sick pay at the rate of R4,50 per working day until the end of the first cycle of one year from the date on which he is unable to work;

(iv) if at the end of the first or any succeeding cycle of one year a member is still unable to perform his work, he shall at the beginning of the next cycle of one year be entitled to R6 per working day for 65 working days and thereafter to R4,50 per working day during such next cycle.

(b) (i) A member shall not be entitled to sick pay if the period of his absence from work due to sickness or accident does not exceed two consecutive working days.

(ii) Should the period of absence due to sickness or accident exceed two consecutive working days, sick pay shall commence from the first day on which he is unable to perform his work.

(c) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, a member shall not be entitled to sick pay—

(i) if he is in receipt of periodical payments as defined in the Workmen's Compensation Act, 1941;

(ii) if he is suffering from alcoholism, drug addiction or their sequelae or is incapacitated through sickness due to his own wilful negligence or misconduct;

(iii) if he fails or declines to observe the instructions of a doctor or if, in the opinion of a doctor, he has by his own wilful actions aggravated his condition or retarded his recovery.

(d) A member wishing to claim sick pay shall submit his application on the Benefit Fund's official form, with a doctor's certificate, which must clearly state the period for which such member was sick and incapacitated, to the secretary of the management committee. In the case of serious sickness or injury, the doctor's certificate shall be deemed sufficient notification. Sick pay shall continue only during such period as the doctor certifies the member unfit to resume work. During the course of any sickness or incapacitation the member shall furnish the secretary of the management committee with a doctor's certificate as often as may be required by the management committee, failing which no sick pay will be paid for such period.

(e) A member who ceases to be entitled to sick pay in terms of this clause may apply for the payment of permanent disability benefits in terms of subclause (3) hereof.

(3) *Medical*.—If a member incurs medical expenses he may claim benefits which shall not in any one calendar year exceed R1 000 per member:

Provided that benefits shall not be payable in respect of the following:

- (i) Claims arising through the member's own misconduct or negligence;
- (ii) claims arising which are compensable in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941, or from any other source;
- (iii) claims arising from any disease, abnormality or infirmity from which the member or his dependant was suffering at the date of commencement of membership;
- (iv) holidays for recuperating purposes;
- (v) claims not medically essential, including plastic surgery or for cosmetic or similar reasons;
- (vi) supply of spectacles, false teeth, artificial limbs or appliances;
- (vii) unprescribed or patent medicines;
- (viii) cost of specialists' services not referred by a general practitioner;
- (ix) claims arising through riot, strike, civil commotion or war;
- (x) travelling expenses; and

(ii) Indien 'n mediese dokter wat deur die bestuurskomitee aangestel is, aan die einde van 130 dae in die eerste siklus van een jaar vanaf die datum waarop die lid ongeskik geword het om te werk, in 'n verslag verklaar dat sodanige lid permanent ongeskik geraak het om sy beroep te beoefen, is sodanige lid vanaf 'n datum wat deur die bestuurskomitee bepaal moet word, nie meer op siekebesoldiging geregtig nie en moet hy skriftelik deur die sekretaris van die bestuurskomitee van sodanige datum in kennis gestel word. Die bestuurskomitee moet minstens vier weke voor die verstryking van die 130 dae hierbo genoem, om 'n verslag vra, en sodanige verslag moet voor die verstryking van die 130 dae deur die betrokke lid verskaf word: Met dien verstande dat hierdie tydperk op goeie gronde deur die bestuurskomitee verleng kan word.

(iii) Indien die mediese dokter aan die einde van 130 dae verklaar dat die lid nog in staat sal wees om sy werk te verrig, moet die lid nog siekebesoldiging teen R4,50 per werkdag ontvang tot aan die einde van die eerste siklus van een jaar vanaf die datum waarop hy nie kan werk nie.

(iv) Indien 'n lid aan die einde van die eerste of 'n daaropvolgende siklus van een jaar nog nie in staat is om sy werk te verrig nie, is hy aan die begin van die volgende siklus van een jaar geregtig op R6 per werkdag vir 65 werkdade en daarna op R4,50 per werkdag gedurende sodanige volgende siklus.

(b) (i) 'n Lid is nie op siekebesoldiging geregtig nie as die tydperk van sy afwesigheid van die werk weens siekte of 'n ongeluk hoogstens twee agtereenvolgende werkdade is.

(ii) Indien die tydperk van afwesigheid weens siekte of 'n ongeluk meer as twee agtereenvolgende werkdade is, begin die betaling van siekebesoldiging vanaf die eerste dag waarop hy nie sy werk kan verrig nie.

(c) Ondanks andersluidende bepalinge in hierdie Ooreenkom, is 'n lid nie op siekebesoldiging geregtig nie—

(i) indien hy periodieke betalings ontvang soos in die Ongevallewet, 1941, omskryf;

(ii) indien hy aan alkoholisme, verslaafdheid aan verdowingsmiddels of die gevolge daarvan ly, of ongeskik is weens siekte wat aan sy eie nalatigheid of wangedrag te wyte is;

(iii) indien hy versuim of weier om die opdragte van 'n dokter na te kom, of indien die dokter meen dat hy deur sy eie moedswillige optrede sy toestand vererger of sy herstel vertraag het.

(d) 'n Lid wat siekebesoldiging wil eis, moet sy aansoek op die Bystandsfonds se amptelike vorm, tesame met 'n doktersertifikaat waarop die tydperk duidelik gemeld moet word waarin sodanige lid siek en ongeskik was, by die sekretaris van die bestuurskomitee indien. In geval van ernstige siekte of besering, word die doktersertifikaat geag voldoende kennisgewing te wees. Die betaling van siekebesoldiging word voortgesit slegs gedurende dié tydperk waarin die dokter die lid ongeskik sertifiseer om sy werk te hervat. In die loop van 'n siekte of ongeskiktheid om te werk, moet die lid so dikwels as die bestuurskomitee dit vereis, 'n doktersertifikaat aan die sekretaris van die bestuurskomitee voorleë; by gebreke daarvan sal geen siekebesoldiging vir sodanige tydperk betaal word nie.

(e) 'n Lid wat nie meer ingevolge hierdie klousule op siekebesoldiging geregtig is nie, kan, ingevolge subklousule (3) hiervan, om die betaling van permanente ongeskiktheidsbystand aansoek doen.

(3) *Medies*.—As 'n lid mediese onkoste aangaan, kan hy in 'n kalenderjaar bystand eis van hoogstens R1 000 per lid:

Met dien verstande dat bystand nie ten opsigte van die volgende betaalbaar is nie:

- (i) Eise wat ontstaan deur die lid se eie wangedrag of nalatigheid;
- (ii) eise wat ontstaan en waarvoor vergoeding kragtens die Ongevallewet, 1941, of uit 'n ander bron betaalbaar is;
- (iii) eise wat ontstaan uit siekte, abnormaliteit of swaakteit waaraan 'n lid of sy afhanklike gely het op die datum waarop lidmaatskap 'n aanvang geneem het;
- (iv) vakansies met die doel om aan te sterk;
- (v) eise wat medies nie noodsaaklik is nie, met inbegrip van plastiese chirurgie, of om skoonheids- of soortgelyke redes;
- (vi) die verskaffing van brille, kunstende, kunsledemate of kunstoesstelle;
- (vii) nie-voorgeskrewe of patentmedisyne;
- (viii) die koste vir die dienste van spesialiste na wie die lid nie deur 'n algemene praktisyn verwys is nie;
- (ix) eise wat ontstaan vanweë onluste, stakings, burgerlike oproer of oorlog;
- (x) reistoelaes; en

(xi) 20 per cent of the cost of all medicines dispensed by chemists or doctors.

(4) *Special permanent disability benefit.*—(a) Such sum from the general funds of the Benefit Fund as the management committee may decide may be set aside for the purpose of paying benefits as hereinafter described.

(b) The scales and basis of payment shall be reviewed once a year.

(c) Notwithstanding the provisions of subclause (5) (b) and (e) hereof, any applicant who, in the opinion of the management committee, satisfactorily shows that he is, or was a *bona fide* employee in any operations normally performed by employees in the Industry covered by this Agreement, may be eligible for benefits.

(d) Applicants in receipt of Benefit Fund sick pay who are permanently disabled and incapable of working at their trade may be considered for this benefit.

(e) All applications must be made on an official form and submitted together with a medical report. Applicants shall, if required, submit to a further examination by a medical doctor or specialist appointed by the management committee.

(f) Applications will be considered from persons in the class referred to in paragraph (c) hereof who are incapable of working at their trade due to injury, loss of sight or physical incapacity, including incapacity due to old age, other than cases covered by the Workmen's Compensation Act.

(g) The scale of benefits shall be based on the applicant's potential earning capacity, if any, outside the Industry, and on the years of employment in the capacity referred to in paragraph (c) hereof, but shall not be in excess of an amount of R216 per annum and for not more than three years for any one member.

(h) Payments made under this subclause are *ex gratia* and subject to the provisions of clause 33 hereof, at the absolute discretion of the management committee, whose decision shall be final, and the management committee shall not be obliged to give any reason for any decision.

(5) *General provisions applying to subclauses (2), (3) and (4) hereof.*—

(a) No payment shall be made under this clause if the applicant fails to supply the Council with any relevant information which the Council may require.

(b) No payment shall be made to a member unless he has made contribution in respect of at least 26 weeks in the immediate cycle of 30 weeks, which precede the claim.

(c) Every member shall be responsible for the payment of his own medical accounts. After paying the account, a specified medical account, together with proof of payment, must be submitted to the Benefit Fund.

(d) A panel of approved doctors shall be appointed by the Council and no medical certificates will be acceptable unless issued by one of such panel of doctors.

(e) If at any time the amount to the credit of the Benefit Fund drops below R2 500, payments shall cease and shall not be resumed until the amount to the credit of the Benefit Fund exceeds R5 000.

(f) Members called up for active service or for military duty shall be exempt from paying contributions to the Fund and shall not be entitled to any benefits therefrom whilst performing such duties.

(g) In the event of an employee leaving the Industry to take up employment in another industry and thereafter returning to the Industry, the following provisions shall apply:

(i) If his absence from the Industry does not exceed three months, he shall be entitled to full benefits immediately on returning.

(ii) If his absence exceeds three months but not one year, he shall be entitled to full benefits after making contributions in respect of not less than eight weeks.

(iii) If his absence exceeds one year, he shall only be entitled to benefits after making contributions in respect of not less than 16 weeks.

(6) *Pension Fund.*—(a) The Council shall in the manner prescribed in this clause establish a pension or like fund for members of the Benefit Fund.

(b) For the purpose of implementing the objects of this subclause, the Council shall negotiate with the Federated Employers' Insurance Company Limited for the establishment of a satisfactory pension or like fund.

(xi) 20 persent van die koste van alle medisyne voorberei deur aptekers of geneeshere.

(4) *Spesiale permanente ongeskiktheidsbystand.*—(a) Die bedrag uit die algemene fondse van die Bystandsfonds kan, soos die bestuurskomitee besluit, opsy gesit word ten einde bystand te betaal soos hieronder beskryf word.

(b) Die skaal en grondslag van betaling moet een keer per jaar hersien word.

(c) Ondanks subklousule (5) (b) en (e) hiervan, kan 'n applikant wat na die mening van die bestuurskomitee afdoende bewys gelewer het dat hy 'n bona fide-werknemer is of was in werksaamhede wat gewoonlik deur werknemers verrig word in die Nywerheid wat deur hierdie Ooreenkoms gedek is, vir hierdie bystand in aanmerking kom.

(d) Applikante wat siekebesoldiging uit die Bystandsfonds ontvang en wat permanent ongeskik is en nie daartoe in staat is om hul ambag te beoefen nie, kan vir hierdie bystand in aanmerking geneem word.

(e) Alle aansoeke moet op 'n amptelike vorm gedoen en saam met 'n mediese verslag voorgelê word. Applikante moet, indien dit van hulle vereis word, hulle verder laat ondersoek deur 'n mediese dokter of spesialis wat deur die bestuurskomitee aangestel is.

(f) Aansoeke van persone, uitgesonderd gevalle wat deur die Ongevallewet gedek is, wat onder die klas ressorteer wat in paragraaf (c) hiervan genoem word, en wat weens 'n besering, die verlies van hul gesig of fisiese ongeskiktheid, met inbegrip van ongeskiktheid weens ouderdom, nie in staats is om hul ambag te beoefen nie, word in aanmerking geneem.

(g) Die omvang van die bystand word gegrond op die applikant se potensiele verdienvermoë, as daar is, buite die Nywerheid en op die jaar diens in die hoedanigheid wat in paragraaf (c) hiervan genoem word, maar mag hoogstens R216 per jaar en vir hoogstens drie jaar vir 'n bepaalde lid bedra.

(h) Betalings wat kragtens hierdie subklousule geskied, is *ex gratia* en geskied behoudens die bepalings van klousule 33 hiervan in die volstrekte diskresie van die bestuurskomitee, wie se beslissing finaal is, en die bestuurskomitee is nie verplig om 'n rede vir 'n beslissing te verstrek nie.

(5) *Algemene bepalings wat op subklousules (2), (3) en (4) hiervan van toepassing is.*—(a) Geen betaling mag kragtens hierdie klousule geskied nie as die applikant versuim om die Raad te voorsien van tersaaklike inligting wat die Raad vereis.

(b) Geen betaling word aan 'n lid gemaak nie, tensy hy ten opsigte van minstens 26 weke bydraes betaal het in die onmiddellike siklus van 30 weke wat die eis vooraf gaan.

(c) Elke lid is self verantwoordelik vir die vereffening van mediese rekenings. Na vereffening moet die lid 'n gespesifiseerde mediese rekening tesame met die bewys van betaling by die Bystandsfonds indien.

(d) 'n Paneel van goedgekeurde geneeshere moet deur die Raad aangestel word en geen mediese sertifikaat is aanvaarbaar nie tensy dit deur een van sodanige paneel van geneeshere uitgereik word.

(e) Indien die bedrag wat in die krediet van die Fonds staan, te eniger tyd onderkant die R2 500-merk sou daal, moet uitbetalings gestaak word en nie hervat word nie totdat die bedrag wat in die krediet van die Fonds staan meer as R5 000 is.

(f) Lede wat vir aktiewe diens of vir militêre diens opgeroep word, is vrygestel van die betaling van bydraes tot die Fonds en is nie op bystand uit die Fonds geregtig solank hulle sodanige diens doen nie.

(g) Ingeval 'n werknemer die Nywerheid verlaat om in 'n ander nywerheid te gaan werk en daarna tot die Nywerheid terugkeer, is die volgende bepalings van toepassing:

(i) As hy nie langer as drie maande uit die Nywerheid afwesig was nie, is hy onmiddellik by sy terugkeer op die volle bystand geregtig.

(ii) As hy langer as drie maande maar nie langer nie as een jaar afwesig was, is hy op die volle bystand geregtig nadat hy ten opsigte van minstens agt weke bydraes betaal het.

(iii) As hy langer as een jaar afwesig was, is hy op bystand geregtig slegs nadat hy ten opsigte van minstens 16 weke bydraes betaal het.

(6) *Pensioenfondse.*—(a) Die Raad moet op die wyse in hierdie klousule voorgeskryf, 'n pensioen- of dergelike fonds vir lede van die Bystandsfonds stig.

(b) Ten einde uitvoering aan die oogmerke van hierdie subklousule te gee, moet die Raad onderhandelings met die Federated Employers' Insurance Company Limited aanknoop met die doel om 'n bevredigende pensioen- of dergelike fonds te stig.

(c) The Council shall each month pay over to the said Company an amount of R16,56 per week of the contributions collected in terms of clause 27 hereof.

(d) Copies of documents containing detailed information of any pension or like fund as established in terms of this Agreement shall be lodged with the Director-General of Manpower.

(e) Any benefits accruing under any pension or like fund shall not be transferable and cannot be ceded or pledged.

29. ADMINISTRATION OF BENEFIT FUND

(1) The Benefit Fund shall be administered by such management committee as the Council shall appoint for that purpose from amongst the representatives of the employers and employees on the Council or their alternates.

(2) The management committee appointed in terms of subclause (1) hereof shall consist of an equal number of representatives of employers and employees.

(3) An alternate may be appointed by the Council for each member of the management committee on the same terms and conditions as such members.

(4) The provisions of the Council's constitution relating to the appointment of a chairman and vice-chairman, their period of office and the calling and conduct of meetings shall *mutatis mutandis* apply in the case of the management committee.

30. POWERS AND DUTIES OF MANAGEMENT COMMITTEE

(1) Subject to the directions of the Council and to the provisions of this Agreement the management committee appointed by the Council in terms of clause 29 hereof shall have full control of the affairs of the Benefit Fund and shall be responsible for the administration of the Benefit Fund.

(2) The management committee may—

(a) appoint a medical officer and such other persons as it may consider necessary to act for the Benefit Fund; fix the terms of their appointment and the amount of their remuneration and decide the extent of the services to be rendered by them;

(b) engage a secretary and other employees to assist in the administration of the Benefit Fund on such conditions as it may determine;

(c) refuse any or all benefits to a member of the Benefit Fund who, in its opinion, has acted in a manner calculated or reasonably likely to injure the interests of the Benefit Fund or its members: Provided that such member shall, if he so requests, be given the opportunity of appearing before the management committee to state his case;

(d) sanction expenditure by the Benefit Fund;

(e) empower its chairman or vice-chairman and its secretary or other official to sign conjointly on behalf of the Benefit Fund any agreement and contracts which it has approved;

(f) open accounts in the name of the Benefit Fund at banks, building societies or post office savings banks or invest in National Savings Certificates, stock of the Government of the Republic of South Africa or local government stock or shares of a registered building society, such of the funds as are not required to meet the immediate obligations of the Benefit Fund.

(3) The management committee shall cause—

(a) proper notice of its meetings to be given to the inspector defined by regulation under the Labour Relations Act;

(b) minutes to be kept of proceedings of all meetings and copies of such minutes to be transmitted to the said inspector and the Council;

(c) full and true accounts to be kept of the Benefit Fund and such accounts to be audited by a public accountant whom it shall appoint for the purpose.

31. FINANCIAL CONTROL

(1) All moneys received by the management committee in respect of the Benefit Fund shall be deposited in an account or accounts in the name of the Benefit Fund at a bank or building society within three days of receipt and all disbursements from such account or accounts—

(a) shall require the sanction of the management committee;

(b) shall be effected by cheque or other written instrument signed by a person duly authorised thereto by the management committee and counter-signed by the secretary.

(c) Die Raad moet elke maand 'n bedrag van R16,56 per week van die bydraes wat ingevolge klousule 27 hiervan ingevorder is, aan genoemde Maatskappy betaal.

(d) Kopieë van dokumente wat breedvoerige besonderhede bevat van 'n pensioen- of dergelike fonds wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gestig is, moet by die Direkteur-generaal van Mannekrag ingedien word.

(e) Bystand wat kragtens 'n pensioen- of dergelike fonds oploop, is nie oordraagbaar nie en mag nie gesedeer of verpand word nie.

29. ADMINISTRASIE VAN BYSTANDSFONDS

(1) Die Bystandsfonds word geadminestreer deur die bestuurskomitee wat die Raad vir daardie doel uit verteenwoordigers van die werkgewers en die werknemers in die Raad of hul sekundi moet aanstel.

(2) Die bestuurskomitee wat ingevolge subklousule (1) hiervan aangestel is, moet uit 'n gelyke getal verteenwoordigers van die werkgewers en die werknemers bestaan.

(3) Die Raad kan 'n sekondus vir elke lid van die bestuurskomitee aanstel op dieselfde voorwaardes as dié wat op sodanige lede van toepassing is.

(4) Die bepalings van die Raad se konstitusie in verband met die benoeming van 'n voorsitter en 'n ondervoorsitter, hul ampstermyn en die wyse waarop vergaderings belê en gelei moet word, is *mutatis mutandis* in die geval van die bestuurskomitee van toepassing.

30. BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN BESTUURSKOMITEE

(1) Behoudens die opdragte van die Raad en die bepalings van hierdie Ooreenkoms, het die bestuurskomitee wat ingevolge klousule 29 hiervan deur die Raad aangestel is, volle beheer oor die sake van die Bystandsfonds en is hy verantwoordelik vir die administrasie van die Bystandsfonds.

(2) Die bestuurskomitee kan—

(a) 'n mediese beampte en sodanige ander persone aanstel wat hy nodig ag om die werk verbonde aan die Bystandsfonds te behartig; hul aanstellingstermyn en die bedrag van hul besoldiging vasstel en besluit oor die bestek van die dienste wat hulle moet lewer;

(b) 'n sekretaris en ander werknemers in diens neem op dié voorwaardes wat hy bepaal, om met die administrasie van die Bystandsfonds behulpsaam te wees;

(c) weier om enige of alle bystand te betaal aan 'n lid van die Bystandsfonds wat na sy mening hom gedra het op 'n wyse wat daarop bereken was om die belange van die Bystandsfonds of sy lede te benadeel of wat redelik waarskynlik sodanige uitwerking kon hê: Met dien verstande dat sodanige lid, indien hy dit versoek, die geleentheid gegee moet word om voor die bestuurskomitee te verskyn om sy saak te stel;

(d) uitgawes deur die Bystandsfonds goedkeur;

(e) sy voorsitter of ondervoorsitter en sy sekretaris of 'n ander amptenaar magtig om namens die Bystandsfonds 'n ooreenkoms en kontrakte wat hy goedgekeur het gesamentlik te onderteken;

(f) rekenings in die naam van die Bystandsfonds open in banke, bouverenigings of pospaarbanke of die fondse wat nie nodig is om die onmiddellike verpligtings van die Bystandsfonds na te kom nie, in Nasionale Spaarsertifikate, effekte van die Regering van die Republiek van Suid-Afrika of van plaaslike besture of in aandele van 'n geregistreerde bouvereniging belê.

(3) Die bestuurskomitee moet—

(a) die inspekteur soos by regulasie kragtens die Wet op Arbeidsverhoudinge omskryf, behoortlik van sy vergaderings laat kennis gee;

(b) notule van die verrigtings van alle vergaderings laat hou en kopieë van sodanige notule aan genoemde inspekteur en die Raad laat deurstuur;

(c) volledig en korrek laat boekhou van die Bystandsfonds en sodanige boeke laat ouditeer deur 'n openbare rekenmeester wat hy vir dié doel moet aanstel.

31. FINANSIËLE BEHEER

(1) Alle geld wat die bestuurskomitee ten opsigte van die Bystandsfonds ontvang, moet binne drie dae na ontvangs daarvan in die naam van die Bystandsfonds in 'n rekening of rekenings by 'n bank of bouvereniging gestort word, en alle uitbetalings uit sodanige rekening of rekenings—

(a) moet eers deur die bestuurskomitee goedgekeur word;

(b) moet per tjek of ander skriftelike stuk geskied wat onderteken is deur 'n persoon wat behoortlik deur die bestuurskomitee daartoe gemagtig is, en deur die sekretaris medeonderteken is.

(2) Any expenses incurred in connection with the administration of the Benefit Fund shall form a charge upon the Fund.

(3) The management committee shall furnish the council with quarterly reports containing *inter alia* particulars of benefits provided by the Benefit Fund and moneys received and disbursed for the period to which the report relates.

(4) (a) The management committee shall not later than 30 June each year submit to the Council statements audited by the auditor, appointed in terms of clause 30 (3) (c) hereof and counter-signed by its chairman, showing the income and expenditure of the Benefit Fund for the preceding 12 months ended 31 March and its assets and liabilities as at the date.

These statements and auditor's report thereon shall be available at the offices of the Council for inspection by contributors to the Benefit Fund who shall be entitled to make copies thereof or make extracts therefrom.

(b) From the audited statement referred to herein, the Secretary of the Council shall prepare a consolidated income and expenditure account and balance sheet of the Benefit Fund, cause these to be audited by the Council's auditors and after approval by the Council, lodge copies thereof with the Director-General of Manpower.

32. INDEMNITY

The members of the management committee and the officers and the employees of the Benefit Fund shall not be liable for any debts and liabilities of the said Fund and they are hereby indemnified by the Benefit Fund against all losses and expenses incurred by them in or about the bona fide discharge of their duties.

33. DISPUTES

Any disputes concerning the interpretation, meaning or intention of any provisions hereof or concerning the administration of the Benefit Fund, which a management committee is unable to settle, shall be referred to the Council and any appeal which a member of the Benefit Fund may make to the Council against a decision of a management committee shall be dealt with by such Council *mutatis mutandis* in accordance with the procedure laid down in the Council's Constitution.

34. EXPIRATION OF AGREEMENT AND DISSOLUTION OF COUNCIL

(1) In the event of the expiration of this Agreement or any extension or re-enactment thereof and in the event of no subsequent agreement being negotiated for the purpose of continuing the operation of the Benefit Fund within three months from the expiration of this Agreement or any extension or re-enactment thereof, the Benefit Fund shall be administered by the management committee and, in the event of a subsequent agreement not being negotiated within a period of two years from the date of expiration of the Agreement or any extension or re-enactment thereof, the Benefit Fund shall be liquidated by the management committee, in which event the provisions of clause 11 of the Council's constitution shall *mutatis mutandis* apply.

(2) In the event of the dissolution of the Council or in the event of its ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section 34 (2) of the Act, the management committee, or such other person as the Industrial Registrar may designate in terms of that section of the Act, shall continue to administer the Benefit Fund and the members of such committee at the date on which the Council ceases to function or is dissolved shall be deemed to be members thereof for such purposes: Provided, however, that any vacancies occurring on such committee may be filled by the Industrial Registrar from employers or employees in the Industry to ensure an equality of employer and employee representatives and alternates in the membership of such committee. In the event of a management committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the Benefit Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of such committee and who shall possess all the powers of such committee for the purpose. If there is no council in existence upon the expiration of this Agreement the Benefit Fund shall be liquidated in the manner set forth in clause 35 hereof and if upon such expiration the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed, the balance of the Benefit Fund shall be distributed as provided for in section 34 (4) of the Act, as if it formed part of the general funds of the Council.

35. LIQUIDATION

Upon liquidation of the Benefit Fund in terms of clause 34 (1) hereof, the moneys remaining to the credit of the said Fund after payment of all claims including administration and liquidation expenses, shall be paid into the general funds of the Council.

(2) Uitgawes wat in verband met die administrasie van die Bystandsfonds aangegaan is, word teen die Fonds in rekening gebring.

(3) Die bestuurskomitee moet kwartaallikse verslae by die Raad indien waarin onder andere besonderhede verstrekkend word oor bystand wat die bystandsfonds verskaf het, en die geld wat ontvang en uitbetaal is gedurende die tydperk waarop die verslag betrekking het.

(4) (a) Die bestuurskomitee moet voor of op 30 Junie elke jaar aan die Raad state voorlê wat geouditeer is deur die ouditeur wat ingevolge klousule 30 (3) (c) hiervan aangestel is, en wat deur sy voorsitter medeonderteken is, en sodanige state moet die inkomste en uitgawes van die Bystandsfonds gedurende die voorafgaande 12 maande geëindig 31 Maart asook sy bates en laste soos op daardie datum aantoon.

Hierdie state en die ouditeur se verslag daarvoor moet op die kantore van die Raad beskikbaar wees ter insae van bydraers tot die bystandsfonds, wat daarop geregtig is om kopieë daarvan of uittreksels daaruit te maak.

(b) Uit die geouditeerde staat hierin genoem, moet die Sekretaris van die Raad 'n gekonsolideerde inkomste-en-uitgawerekening en balansstaat van die Bystandsfonds opstel, dit deur die Raad se ouditeurs laat ouditeer en na goedkeuring deur die Raad, kopieë daarvan by die Direkteur-generaal van Mannekrag indien.

32. VRYWARING

Die lede van die bestuurskomitee en die amptenare en werknemers van die Bystandsfonds is nie vir die skulde en verpligtings van genoemde Fonds aanspreeklik nie en word hierby deur die Bystandsfonds gevrywaar teen alle verliese en uitgawes wat hulle in of in verband met die bona fide-uitvoering van hulle werksaamhede aangaan.

33. GESKILLE

Geskille in verband met die uitleg, betekenis of bedoeling van 'n bepaling hiervan of in verband met die administrasie van die Bystandsfonds wat 'n bestuurskomitee nie in staat is om te skik nie, moet na die Raad verwys word, en waar 'n lid van die Bystandsfonds by die Raad appél teen 'n beslissing van die bestuurskomitee aanteken, moet die Raad sodanige appél *mutatis mutandis* behandel ooreenkomstig die prosedure wat in die Raad se konstitusie voorgeskryf word.

34. VERSTRYKING VAN OOREENKOMS EN ONTBINDING VAN RAAD

(1) Ingeval hierdie Ooreenkoms of 'n verlenging of herbekragtiging daarvan verstryk en ingeval geen daaropvolgende ooreenkoms binne drie maande vanaf die verstryking van hierdie Ooreenkoms of 'n verlenging of herbekragtiging daarvan aangegaan word ten einde die Bystandsfonds voort te sit nie, moet die Bystandsfonds deur die bestuurskomitee geadmistreer word, en ingeval 'n daaropvolgende ooreenkoms nie binne 'n tydperk van twee jaar vanaf die verstrykingsdatum van die Ooreenkoms of 'n verlenging of herbekragtiging daarvan aangegaan word nie, word die Bystandsfonds deur die bestuurskomitee gelikwedeer, in welke geval klousule 11 van die Raad se konstitusie *mutatis mutandis* van toepassing is.

(2) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende 'n tydperk waarin hierdie Ooreenkoms ingevolge artikel 34 (2) van die Wet nog bindend is, moet die bestuurskomitee of sodanige ander persoon wat die Nywerheidsregistrator ingevolge daardie artikel van die Wet mag aanwys, voortgaan om die Bystandsfonds te administreer, en die lede van sodanige komitee op die datum waarop die Raad ophou om te funksioneer of ontbind word, word vir sodanige doeleindes geag lede daarvan te wees: Met dien verstande egter dat 'n vakature wat in sodanige komitee ontstaan, deur die Registrator uit die geledere van of die werkgewers of die werknemers in die Nywerheid gevul kan word ten einde te verseker dat die getal verteenwoordigers van die werkgewers en die werknemers en hul sekundi in sodanige komitee ewe veel is. Ingeval 'n bestuurskomitee nie in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of ingeval 'n dooie punt daaroor ontstaan wat die administrasie van die Bystandsfonds na die mening van die Registrator ondoenlik of onwenslik maak, kan hy 'n trustee of trustees aanstel om die werksaamhede van sodanige komitee uit te voer en sodanige trustee of trustees besit vir dié doel al die bevoegdhede van sodanige komitee. As daar geen Raad bestaan wanneer hierdie Ooreenkoms verstryk nie, moet die Bystandsfonds gelikwedeer word op die wyse uiteengesit in klousule 35 hiervan, en indien die Raad se sake by sodanige verstryking reeds gelikwedeer en sy bates verdeel is, moet die saldo van die Bystandsfonds verdeel word soos in artikel 34 (4) van die Wet bepaal, asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitmaak.

35. LIKWIDASIE

By likwidasie van die Bystandsfonds ingevolge klousule 34 (1) hiervan, moet die geld wat in die krediet van genoemde Fonds staan nadat alle eise, met inbegrip van die administrasie- en likwidasielaste, betaal is, in die algemene fondse van die Raad gestort word.

36. THE NATIONAL DEVELOPMENT FUND FOR THE BUILDING INDUSTRY

(1) The Council having been advised of the establishment of the National Development Fund for the Building Industry [inaugurated by the Building Industries Federation (South Africa)], hereinafter referred to as the "National Fund", hereby authorises, for the purpose of implementing the objects set forth in the constitution of the said National Fund, the collection of contributions in accordance with the procedure detailed hereunder.

(2) Every employer shall, subject to the provisions of subclauses (3) and (4) hereof, contribute to the National Fund an amount of 15c per week in respect of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) hereof.

(3) No payment shall be made by an employer in respect of an employee who works less than three full working days for him in any week.

(4) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the payments for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than three full working days.

(5) The procedure prescribed in clause 27 hereof shall apply *mutatis mutandis* to the payment of contributions in terms of this clause.

(6) The Council shall each month pay over to the said National Fund the total amount of contributions collected by it in terms of subclause (2) hereof, less a collection fee of 2½ per cent which amount shall accrue to the general funds of the Council.

(7) Copies of the constitution and of the audited annual accounts and balance sheets of the National Fund shall be lodged with the Council and with the Director-General of Manpower. For the purposes of this subclause, the term "constitution" shall include any amendments to the constitution adopted from time to time.

37. EMPLOYMENT OF JUVENILES

No person under the age of 15 years shall be employed in the Industry.

38. AGENTS

The Council may appoint one or more specified persons to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such persons to enter such premises, institute and complete such enquiries and to examine such documents, books, wage sheets, and pay tickets, and to interrogate such individuals and to do all such acts as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed and no person shall make a false statement to such agent during the course of his investigations.

39. BASIS OF PAYMENT

Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, payment for all work done, shall be at the rate prescribed for the operation or operations performed and shall not be based upon the technical skill or qualifications of the employee concerned.

40. PROHIBITED EMPLOYMENT

(1) No employee other than an artisan, apprentice or unqualified artisan shall be employed on artisan's work without the prior consent of the Council.

(2) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement no provisions which prohibit the engagement or employment of an employee on any class of work or on any conditions, shall be deemed to relieve the employer from paying the remuneration and observing the conditions which he would have had to pay or observe had such engagement or employment not been prohibited and the employer shall continue to pay such remuneration and observe such conditions as if such engagement or employment had not been prohibited.

41. ORGANISATIONAL FACILITIES

Organisational facilities shall be given to organisers of the trade union to have access to their members by arrangement with the employer or his duly authorised representative.

36. DIE NASIONALE ONTWIKKELINGSFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID

(1) Nademaal die Raad verwittig is van die stigting van die Nasionale Ontwikkelingsfonds vir die Bounywerheid [wat ingestel is deur die Building Industries Federation (South Africa)], hierna die "Nasionale Fonds" genoem, verleen hy hierby magtiging om bydraes in te vorder ooreenkomstig die prosedure hieronder genoem, ten einde die oogmerke te verwesenlik wat in die konstitusie van genoemde Nasionale Fonds uiteengesit is.

(2) Elke werkgever moet, behoudens subklousules (3) en (4) hiervan, 'n bedrag van 15c per week bydra tot die Nasionale Fonds ten opsigte van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) hiervan voorgeskryf word.

(3) 'n Werkgever betaal geen bedrag ten opsigte van 'n werknemer wat minder as drie volle werkdade in 'n week vir hom werk nie.

(4) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgevers in diens was, moet die werkgever by wie hy die eerste gedurende daardie week minstens drie volle werkdade in diens was, die bedrag vir daardie week betaal.

(5) Die prosedure in klousule 27 hiervan voorgeskryf, is *mutatis mutandis* van toepassing op die bepaling van bydraes ingevolge hierdie klousule.

(6) Die Raad moet elke maand aan genoemde Nasionale Fonds die totale bedrag van die bydraes betaal wat hy ingevolge subklousule (2) hiervan ingevorder het, min invorderingsgeld van 2½ persent wat aan die algemene fondse van die Raad moet toeval.

(7) Kopieë van die konstitusie en van die geouditeerde jaarrekenings en balansstate van die Nasionale Fonds moet by die Raad en by die Direkteur-generaal van Mannekrag ingedien word. Vir die toepassing van hierdie subklousule sluit die uitdrukking "konstitusie" ook in alle wysigings van die konstitusie wat van tyd tot tyd aangeneem word.

37. INDIENSNEMING VAN JEUGDIGES

Geen persoon onder die ouderdom van 15 jaar mag in die Nywerheid in diens geneem word nie.

38. AGENTE

Die Raad kan een of meer bepaalde persone aanstel om behulpsaam te wees met die uitvoering van hierdie Ooreenkoms, en dit is die plig van elke werkgever en elke werknemer om sodanige persone toe te laat om sodanige persele te betree, sodanige navrae te doen en af te handel en sodanige dokumente, boeke, loonstate en betaalkaarte te ondersoek en sodanige persone te ondervra en alle sodanige stappe te doen as wat nodig is ten einde vas te stel of hierdie Ooreenkoms nagekom word, en niemand mag 'n valse verklaring aan sodanige agent in die loop van sy ondersoek doen nie.

39. GRONDSLAG VIR BETALING

Ondanks andersluidende bepalinge in hierdie Ooreenkoms, moet daar vir alle werk wat verrig is, betaal word teen die loon wat voorgeskryf is vir die werkzaamheid of werksaamhede wat verrig word, en dit mag nie op die tegniese bedrewenheid of kwalifikasies van die betrokke werknemer gegrond word nie.

40. VERBOD OP INDIENSNEMING

(1) Geen werknemer, uitgesonderd 'n ambagsman, vakleerling of ongekwalifiseerde ambagsman mag vir ambagswerk in diens geneem word nie, tensy die toestemming van die Raad vooraf verkry is.

(2) Ondanks andersluidende bepalinge in hierdie Ooreenkoms, word geen bepalinge wat die indiensneming of indienshouding van 'n werknemer vir enige klas werk of op enige voorwaardes verbied, geag die werkgever te onthef van die betaling van die besoldiging en die nakoming van die voorwaardes wat hy sou moet betaal of nagekom het as sodanige indiensneming of indienshouding nie verbied was nie, en die werkgever moet aanhou om sodanige besoldiging te betaal en sodanige voorwaardes na te kom asof sodanige indiensneming of indienshouding nie verbied was nie.

41. ORGANISASIEFASILITEITE

Organisasiefasiliteite moet aan die organiseerders van die vakvereniging verleen word sodat hulle toegang tot hul lede kan verkry deur reëlins met die werkgever of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger te tref.

42. RECORDS TO BE KEPT BY EMPLOYERS AND STATEMENTS TO BE FURNISHED BY EMPLOYERS

(1) Every employer shall keep records required by section 57 of the Act in the manner prescribed in regulation 8 (1) of the regulations published under the Act.

(2) Every employer liable to pay contributions to the Secretary of the Council in terms of the provisions of this Agreement shall, not later than Friday in each week or within such further period as the Council may allow, forward to the Secretary of the Council, a statement which shall be in the form as supplied by the Council.

(3) The statement referred to in subclause (2) shall be supplied by the Council free of charge to the employer.

43. ADMINISTRATION OF AGREEMENT

The Council shall be responsible for the administration of this Agreement and it may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees, and all matters on which a subcommittee is required or permitted to reach a decision, shall be capable of being referred by any person aggrieved by a decision of a subcommittee to the Council by way of appeal.

44. EXHIBITION OF AGREEMENT

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment a legible copy of this Agreement, in both official languages, in a conspicuous place where it is readily accessible to his employees.

45. TRADE UNION SUBSCRIPTIONS AND CONTRIBUTIONS TO THE TRADE UNION'S BENEFIT FUND

(1) Every employer who is a member of the employers' organisation shall deduct an amount of R1,25 each week from the remuneration of every artisan employed by him and who is a member of the trade union.

(2) Every employer shall submit the amounts so deducted to the Council each week not later than the Friday following that in which deductions or payments were made.

(3) Every employer shall submit a form to the Council showing the full name, identity number and trade union contribution card number of each employee in respect of whom the deduction referred to in subclause (1) hereof has been made and in respect of whom the payment is made to the Council. Such forms shall be obtained by the employer from the Council and must be returned completed to the Council not later than the seventh day of the month following that in which the deductions were made.

(4) Every employer who employs any of the employees referred to in subclause (1) hereof shall pay an amount R1,25 for each employee to the Council whether or not such deductions have been made.

(5) An employee who has been absent from work during any week shall pay an amount of R1,25 in cash to the Council not later than the Saturday of each week in which he has been absent.

(6) An employee who is not able to obtain employment with an employer who is a member of the employers' organisation, shall during such period as he is not so employed, pay an amount of R1,25 in cash, weekly, to the Council not later than the Saturday of each week.

(7) The Council shall remit the amounts paid to it in terms of subclauses (2), (4), (5) and (6) hereof to the trade union not later than the last day of the month following that in which the amounts were collected, together with a list showing the names of the employees for whom the amounts have been collected.

(8) The Council shall deduct a collection fee of 5 per cent from the moneys paid in terms of subclause (7) hereof and the amount so deducted shall accrue to the general funds of the Council.

(9) Any amount by which an employee's total contributions paid to the Council in terms of this clause during any period commencing on 1 November in any year and ending on 31 October the following year exceeds the annual subscription and the contribution to the Benefit Fund of the trade union payable by the employee to the trade union in terms of its constitution shall be paid by the Council to the employee not later than the last day prior to the commencement of the annual holiday period prescribed in clause 22 hereof immediately following the year to which the payment relates.

(10) Where an employer did not employ any employees as specified in subclause (1) hereof during any month, such employer shall nevertheless submit a form before the seventh day of the following month with the words "No employees" written across the form.

(11) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed for not less than three full working days.

42. REGISTERS WAT DEUR WERKGEWERS BYGEHOU MOET WORD EN OPGAWES WAT WERKGEWERS MOET VOORLÊ

(1) Elke werkgewer moet die register wat by artikel 57 van die Wet vereis word, byhou op die wyse wat voorgeskryf is in regulasie 8 (1) van die regulasies wat by die Wet gepubliseer is.

(2) Elke werkgewer wat ingevolge hierdie Ooreenkoms bydraes aan die Sekretaris van die Raad moet betaal, moet voor of op die Vrydag van elke week of binne sodanige verdere tydperk as wat die Raad toelaat, aan die Sekretaris van die Raad 'n opgawe voorlê in die vorm soos deur die Raad voorsien.

(3) Die opgawe in subklousule (2) bedoel, moet deur die Raad kosteloos aan die werkgewer verskaf word.

43. ADMINISTRASIE VAN OOREENKOMS

Die Raad is verantwoordelik vir die administrasie van hierdie Ooreenkoms en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers, menings uitspreek wat nie met die bepalings hiervan onbestaanbaar is nie, en alle sake waarvoor 'n subkomitee verplig is om te besluit of toegelaat word om te besluit, kan deur enigeen wat deur 'n besluit van 'n subkomitee benadeel is, by wyse van appél na die Raad verwys word.

44. VERTONING VAN OOREENKOMS

Elke werkgewer moet 'n leesbare kopie van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale en op 'n opvallende plek wat maklik vir sy werknemers toeganklik is, in sy bedryfsinrigting opklap en opgeklap hou.

45. VAKVERENIGINGLEDIGELD EN BYDRAES TOT DIE VAKVERENIGING SE BYSTANDFONDS

(1) Elke werkgewer wat lid van die werkgewersorganisasie is, moet elke week 'n bedrag van R1,25 aftrek van die besoldiging van elke ambagsman, wat by hom in diens is en wat 'n lid van die vakvereniging is.

(2) Elke werkgewer moet die bydrae wat aldus afgetrek is, elke week voor of op die Vrydag wat volg op die een waarop die aftrekkings gedoen is of die betalings geskied het, aan die Raad stuur.

(3) Elke werkgewer moet 'n vorm aan die Raad voorlê waarop die volle naam, identiteitsnommer en verenigingsbydraekaartnommer vermeld word van elke werknemer ten opsigte van wie die aftrekking in subklousule (1) hiervan bedoel, gedoen is en ten opsigte van wie die betaling aan die Raad gedoen is. Sodanige vorms moet deur die werkgewer van die Raad verkry word en moet ingevul aan die Raad teruggestuur word voor of op die sewende dag van die maand wat volg op die een waarin die aftrekkings gedoen is.

(4) Elke werkgewer by wie enige van die werknemers in subklousule (1) hiervan bedoel, in diens is, moet 'n bedrag van R1,25 vir elke werknemer aan die Raad betaal of sodanige aftrekkings gedoen is al dan nie.

(5) 'n Werknemer wat gedurende 'n week van die werk afwesig was, moet voor of op die Saterdag van elke week waarin hy afwesig was, 'n bedrag van R1,25 in kontant aan die Raad betaal.

(6) 'n Werknemer wat nie in staat is om werk te kry by 'n werkgewer wat lid van die werkgewersorganisasie is nie, moet gedurende sodanige tydperk wat hy nie aldus in diens is nie, weekliks 'n bedrag van R1,25 in kontant voor of op die Saterdag van elke week aan die Raad betaal.

(7) Die Raad moet die bedrae wat ingevolge subklousules (2), (4), (5) en (6) hiervan aan hom betaal is, voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die een waarin die bedrae ingevorder is, tesame met 'n lys wat die name van die werknemers vermeld vir wie die bedrae ingesamel is, aan die vakvereniging stuur.

(8) Die Raad moet invorderingsgeld van 5 persent aftrek van die geld wat ingevolge subklousule (7) hiervan betaal is, en die bedrag wat aldus afgetrek is, val aan die algemene fondse van die Raad toe.

(9) Enige bedrag waarmee 'n werknemer se totale bydraes wat ingevolge hierdie klousule aan die Raad betaal is, gedurende 'n tydperk wat op 1 November in 'n jaar begin en op 31 Oktober die volgende jaar eindig, die jaarlikse ledigeld en die bydrae tot die vakvereniging sy bystandsfonds te bowe gaan wat die werknemer aan die vakvereniging ingevolge sy konstitusie moet betaal, moet deur die Raad aan die werknemer betaal word voor of op die laaste dag voor die begin van die jaarlikse vakansie tydperk in klousule 22 hiervan voorgeskryf, wat onmiddellik volg op die jaar waarop die betaling betrekking het.

(10) Waar 'n werkgewer gedurende 'n maand geen werknemers in diens gehad het soos in subklousule (1) hiervan vermeld nie, moet sodanige werkgewer nietemin voor die sewende dag van die volgende maand 'n vorm voorlê met die woorde "Geen werknemers" daaroor geskryf.

(11) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgewers in diens was, moet die aftrekking vir daardie week gedoen word deur die werkgewer by wie hy die eerste in diens, was vir minstens drie volle werkdade.

46. EMPLOYER'S ORGANISATION FEES

(1) Every employer who is a member of the employer's organisation shall pay to the Council in respect of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) hereof an amount of 25 c per week.

(2) No payment shall be made by an employer in respect of an employee who has worked for him for less than three full working days in any one week.

(3) Where an employee is employed by more than one member of the employer's organisation during any one week, the payment prescribed in subclause (1) hereof shall be made by the member who first employed the employee during that week for not less than three full working days.

(4) The employer shall make the payments referred to in subclause (1) hereof within one week from the pay-day of the week to which the payment relates, giving such particulars as the Council may prescribe from time to time.

(5) The Council shall within the first seven days of each month pay to the employer's organisation all the amounts received under subclause (4) hereof during the preceding month, less as 2½ per cent collection fee, which amount shall accrue to the general funds of the Council.

47. BUILDING INDUSTRIES TRAINING FUND

(1) The Council having been advised of the establishment of the Building Industries Training Fund [inaugurated by the Building Industries Federation (South Africa)], hereinafter referred to as the Training Fund, hereby authorises, for the purpose of implementing the objects set forth in the constitution of the said Training Fund, the collection of contributions in accordance with the procedure detailed hereunder.

48. GENERAL

No employer or employee may waive the provisions of this Agreement whether or not the said provisions create a benefit or obligation upon the employer or employee concerned. Each provision, subclause or clause shall create a right or obligation, as the case may be, independently of the existence of other provisions. In the event of any provision, subclause or clause of this Agreement being inoperative or *ultra vires* the powers of the parties or the Minister, either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of the Act, this shall in no way affect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

Signed at Kroonstad, on behalf of the parties, this 17th day of March 1988.

J. H. LABUSCHAGNE,
Chairman.

J. L. JORDAAN,
Vice-Chairman.

H. R. KRUGER,
Secretary.

46. WERKGEWERSORGANISASIEGELDE

(1) Elke werkgever wat lid van die werkgeversorganisasie is, moet ten opsigte van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) hiervan voorgeskryf word 'n bedrag van 25c per week aan die Raad betaal.

(2) 'n Werkgever moet geen betaling doen ten opsigte van 'n werknemer wat minder as drie volle werkdade in 'n bepaalde week vir hom gewerk het nie.

(3) Waar 'n werknemer gedurende 'n bepaalde week by meer as een lid van die werkgeversorganisasie in diens was, moet die betaling wat in subklousule (1) hiervan voorgeskryf word, gedoen word deur die lid by wie die werknemer die eerste gedurende daardie week minstens drie volle werkdade was.

(4) Die werkgever moet die betalings wat in subklousule (1) hiervan bedoel word, doen binne een week vanaf die betaaldag van die week waarop die betaling betrekking het en moet sodanige besonderhede verstrek as wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf.

(5) Die Raad moet binne die eerste sewe dae van elke maand alle bedrae wat gedurende die voorafgaande maand kragtens subklousule (4) hiervan ontvang is, min invorderingsgeld van 2½ persent, aan die werkgeversorganisasie betaal, wat aan die algemene fondse van die Raad moet toeval.

47. OPLEIDINGSFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID

(1) Nademaal die Raad verwittig is van die instelling van die Opleidingsfonds vir die Bounywerheid [ingestel deur die Building Industries Federation (South Africa)], hierna die Opleidingsfonds genoem, magtig hy hierby, vir die doel om die oogmerke te implementeer wat in die konstitusie van genoemde Opleidingsfonds uitgesit word, die insameling van bydraes ooreenkomstig die prosedure.

48. ALGEMEEN

Geen werkgever of werknemer mag vir die bepaling van hierdie Ooreenkoms afwyk nie, of genoemde bepalinge 'n voordeel van die betrokke werkgever of werknemer skep of 'n verpligting op hom plaas, al dan nie. Elke bepaling, subklousule of klousule skep 'n reg of verpligting, na gelang van die geval, afgesien van die bestaan van ander bepalinge. Ingeval 'n bepaling, subklousule of klousule van hierdie Ooreenkoms ongeldig of *ultra vires* is vir sover dit die bevoegdhede van die partye of die Minister aangaan, hetsy voor of nadat die Minister hierdie Ooreenkoms kragtens die bepalinge van die Wet in die *Staatskoerant* gepubliseer het, raak dit hoegenaamd nie die res van die Ooreenkoms nie, wat in daardie geval die Ooreenkoms uitmaak.

Namens die partye op hede die 17de dag van Maart 1988 in Kroonstad onderteken.

J. H. LABUSCHAGNE,
Voorsitter.

J. L. JORDAAN,
Ondervoorsitter.

H. R. KRUGER,
Sekretaris.

NOW AVAILABLE**REPORTS OF THE APPEAL COURTS
FOR COMMISSIONERS' COURTS**

(In book form)

1972-1974 (484 pages)

1975-1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972-1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free
1975-1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

NOU BESKIKBAAR**VERSLAE VAN DIE APPELHOWE
VIR KOMMISSARISHOWE**

(In boekvorm)

1972-1974 (484 bladsye)

1975-1977 (338 bladsye)

Verkoopprijs (AVB uitgesluit)

1972-1974: Plaaslik, R9,20; buitelandse, R10,90; posvry
1975-1977: Plaaslik, R7,40; buitelandse, R8,70; posvry

GOVERNMENT GAZETTE INDEX: REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The **Government Gazette Index: Republic of South Africa** provides quick and easy access to notices in the *Government Gazettes*. By means of direct subject indexing the retrieval of information on any subject is facilitated. Subjects are arranged alphabetically and subdivisions within each subject range from the general to the specific. Thus the user may either be directed to an individual notice or obtain an overview of existing legislation on a particular subject.

The Index is an especially valuable aid to the legal profession, local authorities, libraries, and commercial and industrial institutions.

It is published in three quarterly paperback issues and a hard cover annual cumulation. The subscription price is R96 p.a. (plus GST, postage and handling charges). Microfiche editions are available at the same price. A hard cover, two-volume **Cumulated Government Gazette Index (1979-1985)** is also obtainable at R150 (plus GST, postage and handling charges). Orders should be placed with:

Publications Division
The State Library
P.O. Box 397
Pretoria, 0001

Contact person:
Mrs C. M. Henning
Tel. (012) 386-1661

The State Library also produces Government Gazette Indexes for the TBVC countries. These are published annually and are available from the above address at the following prices:

Transkei:	R67,00	} (plus GST, postage and handling charges)
Bophuthatswana:	R82,00	
Venda:	R71,00	
Ciskei:	R36,00	

GOVERNMENT GAZETTE INDEX: REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Die **Government Gazette Index: Republic of South Africa** sorg vir die vinnige en maklike opsporing van kennisgewings in die *Staatskoerante*. Die ontsluiting van inligting oor enige onderwerp word vergemaklik deur middel van direkte onderwerpindeksering. Onderwerpe is alfabeties gerangskik en onderverdelings van elke onderwerp wissel van algemeen tot spesifiek. Die gebruiker word dus óf na 'n individuele kennisgewing verwys óf hy kan 'n oorsig van bestaande wetgewing oor 'n spesifieke onderwerp bekom.

Die Indeks is 'n besonder waardevolle hulpmiddel vir die regsberoep, plaaslike besture, biblioteke en kommersiële en industriële instellings.

Dit word uitgegee in drie sagteband kwartaalbande en 'n jaarlikse kumulasie in hardeband. Die subskripsieprys is R96 per jaar (plus AVB, posgeld en hanteringskoste). Microfiche-uitgawes is teen dieselfde prys beskikbaar. 'n **Cumulated Government Gazette Index (1979-1985)** bestaande uit twee volumes in hardeband, is ook beskikbaar teen R150 (plus AVB, posgeld en hanteringskoste). Bestellings moet geplaas word by:

Publikasie-afdeling
Die Staatsbiblioteek
Posbus 397
Pretoria, 0001

Kontakpersoon:
Mev. C. M. Henning
Tel. (012) 386-1661

Die Staatsbiblioteek stel ook Staatskoerantindekse saam vir die TBVC-lande. Dit word jaarliks uitgegee en is by bogenoemde adres teen die volgende pryse beskikbaar:

Transkei:	R67,00	} (plus AVB, posgeld en hanteringskoste)
Bophuthatswana:	R82,00	
Venda:	R71,00	
Ciskei:	R36,00	

Om addisionele publikasiekoste te voorkom word al die Indekse slegs in Engels gepubliseer.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	GOVERNMENT NOTICE		
	Manpower, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 2588	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Kroonstad: Agreement.....	1	11628

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
	GOEWERMENSKENNISGEWING		
	Mannekrag, Departement van		
	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 2588	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bou-nywerheid, Kroonstad: Ooreenkoms.....	1	11628